

ASTRID MULLER A SORPRENDE TUR HENDE CU SU RETIRO



Simandan celebrando Dia di Bonaire ta birando tur aña mas grandi. Ayera tardi, pa celebra Dia di Bonaire, un grupo di cuidadanonan Boneriano, hunto cu Arubianonan cu stima Bonaire a subi caya na San Nicolas, unda nan a baila nan Simandan te Club Bonaire. E tabata un éxito y yen di ambiente. Pabien!!!

Dialuna 14 di September 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

EXITOSO PARADA DI MPA Y DR



Programa special
Awenochi pa 7:15 pm sintonisa ATV

“Candidato pa vakminister Anselmo Pontilius”



***Ricibi 30 minuut Gratis cu cada yamada**

FREE AFTER 3!

*Papia 3 minuut di Digicel pa Digicel y haña bo proximo 30 minuutnan GRATIS riba e mesun yamada.

Awor aun mas balor di e Red Mas Grandi y Mihor.

Yama Digicel Aruba na 522-2222 | www.digicelaruba.com
Valido pa clientenan prepaid. Tarifa normal ta aplicabel pa prome 3 minuut. Tin condicionnan aplicabel.



Huez a cuestiona Ministerio Publico, con despues di un dia a laga sospechoso den libertad Mucha di 16 año y hoben di 22 año den Corte pa bendemento di droga

E hoben Jeremy Wouters (22) y e mucha Eugene Simmons (16) diabierna a scucha Fiscal exige 2 año y 6 luna di prison pa nan. Nan ta wordo acusa di entre januari 2008 te 27 maart 2009 tabata bende marihuana y cocaina. Tambe nan ta wordo acusa di posesion di cocaina y marihuana, ya cu den e cas na Weg Rooi Hundo a bin haya basta droga.

Eugene Simmons tambe ta wordo acusa di riba 12 november 2008, posesion ilegal di arma y marihuana, dia 23 december 2007, el a comete atraco cu violencia riba homber.

Huez a bisa cu e caso aki ta wordo yama caso Yellow. Diferente keho cu na un cas na Weg Rooi Hundo ta bendemento di droga ta tuma lugar y a menciona nomber di Jeremy Wouters. Na dado momento Eugene Simmons a cay sera pa arma y droga y el a muestra Polis unda bendemento di droga ta tuma lugar.

El a muestra e cas di Jeremy Wouters. Na maart Team di

Aresta a drenta e apartamento y a detene Simmons y Wouters. A confisca un cadena di cruz di oro, 5690 florin y 288 dollar. Tambe a haya 317 piedra di cocaina cu a keda confisca. Tambe un scooter a keda confisca.

Durante tratamiento di e caso Huez a lesa declaracion di Jeremy Wouters, kenda a bisa cu ta aña pasa su tata a siña con pa bolter cocaina y bende. Su tata tabata sera den KIA y ora el a sali el a siña Jeremy Wouters esaki. E tata a fayece y e amiga di e tata a duna Jeremy Wouters tur e droga cu e tata a laga atras y un revolver.

Eugene Simmons a admiti di a comete dia 23 december 2007 atraco arma riba e homber K. Esaki a sosode na Weg Seroe Preto, caminda un grupo a ataca e homber y a dal'e cu un bloki na su cabez. El a perde su cartera y a keda hospitaliza.

Tin hende a declara cu ta Eugene Simmons hunto cu algun otro hoben lo a atraca e homber.

Según Eugene Simmons ta un

tal Juni a dal K. cu bloki y el a coy e cartera y a reparti esaki. T'asina cu ta Eugene Simmons a pasa Juni e bloki y ta Eugene Simmons a bisa pa bay comete e atraco. Huez a remarca, con den ambiente di Pasco ta bay haci algo asina. Segun Eugene Simmons e dia ey nan tabata bebi y huma marihuana. Despues di algo mas cu 1 luna sera, Eugene Simmons y e resto di e gang a wordo laga liber dor di Hof, bao cierto condicion.

Dia 12 november 2008, banda di Weg Rooi Hundo Rumshop, Polis a detene Eugene Simmons, kende a wordo haya cu un revolver mientras cu riba su amigo Frans a haya 40 piedra di cocaina, 15 papelucho di cocaina y 4 sakito di marihuana. Segun Frans e tabata warda e droga y placa pa Simmons.

Huez a cuestiona con Fiscal ta laga Eugene Simmons liber despues di 1 dia cu el a wordo deteni pa posesion ilegal di arma y bendemento di droga.

Tambe el a señala cu despues

di atraco cu violencia ta bolbe lag'e liber. Segun Eugene Simmons el a bay via Reclassering y no por a haya scol den dia y mester a warda te ora tin 16 año pa bay scol anochi.

Huez a puntra Eugene Simmons kico e kier bay haci cu su bida. Segun Simmons e kier bay scol anochi y traha den dia. Huez a remarca traha den dia, pero sin bende droga. Representante di e victima a demanda 395 florin di daño material y inmaterial el a keda afecta na un wowo y a sufri confusion celebral pisa.

Actualmente e ta hayando tratamiento na Hulanda. El a keda 5 dia interna na hospital. En total a demanda mas di 2 mil florin. Fiscal a remarca cu un homber y un mucha tabata dedica nan mes den bendemento di droga. Anterior e mucha Eugene Simmons a cay sera caba pa droga y posesion di arma. Fiscal a bisa cu e tabata presente ora cu Team di Aresto a drenta den e cas y e ta considera esaki mas bien manera un tienda di

droga.

Den diferente pochi tabatin droga, 739 gram di marihuana y 202 gram di cocaina a keda confisca en total. Tabatin 317 piedra. Segun Fiscal e cantidad den gram ta muestra no alarmante pero si mira e cantidad di piedranan, ta 317 persona lo por a haya su piedra pa usa.

El a exige pa Eugene Simmons y Jeremy Wouters 2 año y 6 luna di prison, kitando e tempo cu nan a pasa den detencion preventivo. Tambe el a exige pa destrui e droganan, mientras cu e placa y scooter ta keda confisca. Jeremy Wouters a bisa cu e cadena ta di su mama a cumpre p'e y no tin nada di haci den asunto di droga.

Huez despues di a scucha abogadoonan mr. Chris Lejuez cu a representa Jeremy Wouters y mr. M.Croes, mr. Yarzagaray y mr. Faarup cu a representa Eugene Simmons, a sera tratamiento di e caso y a bisa cu dia 3 di october e lo dicta sentencia.

Nan a causa basta problema,

MEP no tabatin un parada, pero a sali bishita varios proyecto

MANERA tabata di spera, siguidornan di MEP no ta respecta ley. Apoya y instiga pa nan radio-emisora na Santa Cruz,

un grupo di persona a subi caya, cu manera nan a declara, pa core rond y pa bishita varios proyecto cu MEP a realisa. Esaki

no a bay sin su incidentenan, y por a mira esaki na Santa Cruz y tambe na rotonde di Pos Chiquito, aunke mester bisa cu polis na un manera tactico a sa di kibra e parada di MEP, pasobra e ta keda uno ilegal, maske ki nomber dun'e.

Minister Rudy Croes tambe tabata forma parti di e parada aki, ora cu polis a kibra esaki y evita nan di sigui bay San Nicolas. Logico cu esaki no a cay na su agrado.

Di acuerdo cu informacion recibi, polis lo a boet tambe

Edmond Croes, kende lo a lanta voz contra un grupo di polis, y mas ainda, pa su instigacion contra di polis. Por poco, polisnan a bay over na su detencion, y Ministerio Publico a bisa no, pa no trece mas problema, pero

cada cos tin su limite.

MEP a garantisa cu nan lo subi caya atrobe otro siman, pasobra caminda ta publico. Pero manera difunto Watty Vos a yega di bisa: "Corda bon, ningun hende ta para riba ley".

Despues di a sende trailer di
Benny Sevinger

Intencion ta pa sende Cas di Partido na candela

DESPUES di a sende siman pasa e trailer di candidato nr. 2 di AVP, Benny Sevinger na candela, for di e investigacion cu a sigui, pa cual lo tin hende deteni, polis ta hayando informacion cu e intencion ta pa prome cu eleccion awor, sende henter Cas di Partido AVP na candela.

Esaki a pone cu polis a tuma medidanan di precaucion y a notifica dirigentenan di AVP di esaki tambe pa nan na nan

turno, tuma medida.

AVP su dirigentenan no kier bisa mucho, pero si t'asina cu algun siguidor di AVP a laga sa si mester sende Cas di Partido na candela, MEP tambe tin su sede cu lo bira e ora ey, otro meta pa cumpli cune, cu of sin seguridad.

Nos ta kere cu no mester yega asina leu. Ban respecta opinion y sigur propiedad di otro. Dirigentenan mester duna ehempel, haciendo apelacion na nan propio hendenan.



Despues di 35 aña den hoteleria Astrid Muller a dicidi cu e ta bay pa otro retonan



DESPUES cu nos a haya e noticia aki, nos a confirma esaki cu Astrid Muller

mes, kende a laga nos sa cu despues di 35 aña den hoteleria el a dicidi di busca otro retonan den su bida. Nos por corda cu Astrid Muller ta un di e poco Arubianonan (hunto cu Gerrit Griffith) cu a studia hoteleria na Cornell University na Ithaca, New York. Despues di a termina su estudio Astrid Muller a bin Aruba y a bay traha pa Ike Cohen den un di su hotelnan. Un par di aña

cu Ike Cohen, Astrid Muller a move pa Tamarijn Aruba Beach Resort, cu e tempo ey tabata bao maneho di e grupo di Walter Wiggins kende pa casualidad tambe ta ubica na Ithaca, New York.

Tempo Sun Development Corporation di Raymond Maduro a construi Costa Linda Beach Resort, Astrid Muller a acepta e reto y e puesto di General Manager di e time share resort aki. Pa basta aña Astrid Muller tabata na timon di Costa Linda, ora el a dicidi di aplica pa e puesto di President y CEO di AHATA, tempo e puesto aki a bira vacante p'e retiro di Horace

Hord.

E no a haya e puesto ey, pero a bay pa Jorge Pesquera, pero Gobierno a laga AHATA sa e tempo ey, cu a bira tempo pa un Arubiano tuma over e posicion ey.

Despues di esey, Astrid Muller a acepta di tuma e timon na Divi Phoenix Aruba Beach Resort, caminda e lo termina su contract di trabao dia 16 di september venidero.

Riba nos pregunta, si e ta retira pa bira proximo President y CEO di AHATA, cual puesto a bira vacante atrobe, despues di retiro di Rob Smith, el a duna di conoce di no a aplica e biaha

aki.

Nos conoce Astrid Muller tambe como e motor incansabel tras di e comision di medio ambiente di AHATA caminda e tabata un 'hands-on' lider y a haci masha hopi esfuerso y trabao pa purba conscientiza e comunidad di Aruba riba e importancia di un medio ambiente agradable pa nos tur cu ta biba na Aruba, como tambe p'esnan cu ta bishita nos. Den e sentido aki nos ta kere cu AHATA (y Aruba) ta perdiendo un gran persona cu sigur sigur tin e bienestar di nos pais na pecho.

Ohala AHATA por haya otro persona cu lo kier tuma e trabao

aki over, y haci'e cu dedicacion y amor patrio pa e por sigui cu e mesun fervor cu tabata e caso bao liderazgo di Astrid Muller. Nos ta desea Astrid Muller tur clase di éxito den cualkier reto cu e dicidi di tuma den futuro cercano y mientrastanto nos ta sigur cu n'e momentonan aki e ta gozando di un vakantie bon mereci prome cu su retiro na Phoenix bira oficial aki un par di dia.

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Rene 'Baba' Herdé na Minister Marisol Lopez- Tromp

Minister, bo tin curashi pa bin television

Y papia un cantidad di cos cu bo sa cu no ta berdad



aña pueblo ta haya chens pa wak e minister Marisol Lopez-Tromp den un situacion cu e mes no por a controla. Y dilanti didje e persona cu durante tur e añanan aki habiertamente a cuestiona su

ELA bira e debate politico mas interesante di henter e eleccion aki. E debate entre un di e expertonan di educacion y enseñansa Rene 'Baba' Herdé y e actual minister di enseñansa drs. Marisol Lopez-Tromp. E debate aki tabata yen di momentonan di intercambio di opinion skerpi, di contestanan fuerte y di confrontacion di puntonan di bista riba e actual situacion den enseñansa despues di ocho aña di gobierno di MEP. Loke e haci e debate aki asina interesante ta cu ta pa prome biaha den ocho

maneho y a muestra riba situacionnan malo den enseñansa. E situacion di e debate tabata diferente cu esnan cu e minister mes ta control. Manera den conferencianan di prensa, un entrevista cu periodistanan paga pa hacie e preguntanan cu e kier of un comunicado di prensa scirbi. Den tur e situacionnan aki e minister por a bisa kico e kier y scirbi loke e ta haya bon. Den e situacion di e debate habri e minister a wordo confronta cu preguntanan concreto di situacionnan den scolnan na

Aruba y cu consecuencianan di su maneho durante di e ocho añanan aki. Y e no tabata tin contesta.

Cara cara cu e berdad

Un di e cosnan mas remarcabel di e debate tabata cu continuamente Rene 'Baba' Herdé tabata ripiti y muestra e minister cu loke e tabata bisa no ta berdad of cu loke e ta bisa no ta sosode. Asina e minister a wordo confronta cu e berdad cu e no ta reuni cu ningun hende. Ni cu maestronan, ni cu directivanan di scol, ni cu e sindicato di maestronan di scol. Ta pesey Rene Herdé a bise cu e ta maneha den isolacion. Tambe Rene 'Baba' Herdé a muestra minister cu no ta berdad cu su Plan Nacional ta uno cu ta wordo carga pa henter enseñansa. Minister no tabata tin contesta ora Rene Herdé a mustre cu ta hendenan cu e minister mes a scohe a bin participa y cu un cantidad di organizacion y personanan clave no a wordo invita pa trata e Plan Nacional. Rene 'Baba'

Herdé a muestra e minister cu durante di cuatro aña e minister no a haci nada pa desaroyo di Papiamento den enseñansa y hasta a elimina loke tabata tin. Ela muestra e minister cu durante di ocho aña e minister no a haci nada pa finalisa e proceso di restructuracion di enseñansa cu tabata andando na 2001 bou di gobierno di AVP. Contra tur e echonan concreto aki e minister no tabata tin contesta of a duna contestanan vago y masha general. Un di e momentonan mas culminante di e debate tabata ora Rene 'Baba' Herdé a para keto y a bisa e minister: "Minister, Bo tin curashi. Bo tin curashi pa bin aki awenochi y dilanti di television y bisa un cantidad di cos cu Bo sa cu no ta berdad". Y despues Rene Herdé a sigui pone echo tras echo sin fin riba mesa cu a laga e minister keto. Pa hopi hende e avalancha di informacion y echo cu Rene 'Baba' Herdé a presenta tabata asina fuerte y convincente cu nan a keda convenci cu minister

Marisol Lopez-Tromp di berdad a negligisha enseñansa durante di cuatro aña. Esaki ta splica e crisis cu nos tin den enseñansa awe.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

WWW.ARMANDHESSELS.COM

Accidente cu 3 auto envolvi cu un saldo di 3 hende herida na Camacuri



DIASABRA mainta a sosode un accidente na Camacuri unda tabatin 3 auto envolvi y 3 hende a keda herida di cual un di nan no tabata desea di bay hospital cu ambulance. T'asina cu un auto a bay subi caminda y un vehiculo S.U.V. cu tabata biniendo di pariba a wak e auto sali y a desvia pa despues bay dal riba un otro vehiculo cu tabata para pa bira drenta den e parkinglot. Den e impacto aki e auto cu a bay subi caminda a haya sla, e vehiculo S.U.V. cu a desvia y e otro auto cu tabata para y kier a bira pa bay subi e parkinglot. Den e impactonan aki un pal'i lus tambe a ser destrui.

10

Buy



win


Gillette

GANADOR di
**1000
FLORIN**



Pa participa ta facil

1) Cumpra un (1) producto di marca DURACELL, GILLETTE of dos (2) PRINGLES di cualkier sabor 6 oz
2) Scirbi number, adres y telefon tras di e recibo y deposita na supermercado participante of na Compra Ltd. Schotlandstraat z/n.
(Pa recibo sin descripcion, por pasa na Compra cu prueba di producto cumpra + recibo pa por participa)

Compra

Argumento di NEL pa e no debati cu MIKE no tin base

Pa: Analista Politico, Karel Arends

NEL Oduber mester corda cu e tempo di bisa un cos aki y cana bai algun kilometer mas leu y bisa otro cos no por mas na ARUBA. Pueblo kier a tende

NEL ODUBER defende su mes contra MIKE EMAN, pasobra e argumento cu MIKE no a goberna nunca, ta un argumento barata pa purba defende su mes.

Dia cu defunto Betico Croes a bai debate cu mr. Henny Eman na 1979, ya Betico tabata dirigi isla di Aruba pa 4 aña caba den AVP 1964 pa 1968 diputado y

1975 pa 1979 consehero general di MEP. E tabata yama mr. Henny Eman pa chabelito, pero su grandesa tabata oblig'e yega Tele-Aruba y debati. E tempo ey

formulacion di un punto di bista pa medio di bon argumentonan ta resalta entre Betico y Henny. Bo por a wak e experiencia inmenso cu Betico Croes tabata dispone di dje. Awe cu nos ta den 2009 cu ta 30 aña despues, tin tur espacio pa scucha MIKE. Mester reconoce cu MIKE tin mucho mas formacion politico na nivel Internacional cu Betico y Henny su ruman. E lo por bin cu argumentonan unda nos lo por haya mas confiansa den su capacidad "autentico" natural. NEL bisando cu MIKE no tin experiencia den Goberna, esey ta bai contra e argumento cu MEP ta usa, bisando cu MIKE tabata consehero di Gabinete EMAN I, II y III. Un consehero ta un persona cu ta participa na aporta na un VISION of e mes ta bin cu un VISION di dje den un Gobernacion. NEL tin sierto complicacion cu e digitalidad cu tecnologia a trece ARUBA, tambe e inovacion den comunicacion cu INTERNET a causa den nos comunidad ultimo 8 aña.. NEL su coremento pa debate no ta cause ningun daño politico mas, pasobra e ta bayendo cu pensioen den tur sentido. Den 2009 padilanti, bo mester defende bo punto di bista cu argumentonan bon funda, unda tur hende ta comprende e contenido.

E politiconan cu por argumenta cu contenido, lo haya e confianza y RESPET halto pa nan capacidad. Un mentalidad administrativo ta exigencia awendia, atende cu e materianan cu presenta bo dilanti, habilidad di palabra cu facilmente ta yega e comunidad Arubano ta cos serio. Aruba lo conoce 14 dia di confrontacion di palabra, unda pueblo lo tende contenido di argumento cu lo muestra cual mentalidad a hiba nos den un gobernacion nobo despues 25 september proximo. E modernisacion di vocabulario unda tur politico ta defende nan mes cu argumento lo yuda ARUBA conoce progreso enorme.

Simply Lovable



1.6 lts & power package
AWG. 34,000⁺BBO

TIIDA
Sedan 2009

TOPCAR



SHIFT_the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Auto a pasa dal dama peaton na Seroe Blanco y a sigui core bay

DIASABRA anochi a drenta informacion cu un auto lo a dal un dama peaton na Seroe Blanco banda di e edificio di Pensioenfonds. Mesora a dirigi polis como ambulance p’e sitio.

NAyegada di e patruya policial, ya caba ambulance tabatey. E agentenan a ser informa cu e auto cu a dal e señora y a sigui core bay y cu aki ta trata di un auto tipo hatchback blauwscur y e spiel di e auto a cay n’e sitio.

MIRANDO e condicion di e victima, ambulance a transporta e dama cu urgencia pa hospital. Investigacion lo saca afor ta cual auto blauwscur a dal e dama y tabata asina cruel di sigui core.

SI boso topa e auto blauwscur tipo hatchback aki cu falta su spiel banda drechi avisa polis inmediatamente.



Comisario Trudy Hassell a persigui auto cu a core irresponsable, pasa den lus cora, a logra pare y dune un tremendo boet



CUERPO POLICIAL ARUBANO

*Pa drenta servicio di Cuerpo Policial Arubano,
Gobierno di Aruba ta invita hobennan
interes pa solicita pa e funcion di:*

Colaborador Policial Basico (H/M)

E funcion ta encera:

- Patruya en general
- Supervision preventivo y represivo ariba caya
- Supervision ariba cumplimiento di ley
- Actua ora di constata infraccion di ley
- Ricibi y yuda publico na warda di Polis
- Mantene ordo publico y seguridad en general

Exigencianan:

- Mester tin nacionalidad Hulandes
- Mester tin minimo 1,60 meter di altura
- Mester tin 17 aña minimo y 34 aña maximo ora di aplica
- Mester tin minimo un diploma di MAVO- 4

Solicitantenan lo pasa den un proceso di seleccion cu ta consisti entre otro di un prueba di deporte, examinacion psicologico y medico y un test di aptitud pa e trabou.
Tur e resultadonan mester ta positivo y e control ariba antecedentenan mester ta na ordo.

Condicionnan di trabou

Nombramento lo ta den servicio temporario durante di e estudio. Despues di a gradua, teniendo cuenta cu e otro exigencianan, e persona lo bay traha den rango di agente policial, primera clase y lo keda nombra den funcion di Colaborador Policial Basico. E persona concerni lo bay traha den un di e districtonan di Aruba. E leynan vigente pa un empleado publico lo ta aplicabel.

Por busca formulario di solicitud na un di e wardanan di Polis situa den e districtonan di Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

E formulario yena mester keda entrega na e oficina principal di Polis na Centro di Husticia situa na Macuarina # 65, promer cu 19 di september 2009



DIABIERNA merdia Comisario Trudy Hassell a nota con un chofer irresponsable a pasa den lus cora. Mesora el a bay su tras y a purba pare dor di dune señal pa para, pero e chofer no kier a stop.
P’E motibo ey, Comisario Trudy Hassell a pidi refuerzo di mas patruya policial p’asina logra pare. E auto no tabatin su papelnan na ordo. E chofer aki a haya un tremendo boet pa paga awor.

ANOCHI INFORMATIVO

Oficina di Croes y Flanegin ta organisa su di dos anochi informativo tocante togi-
nan di ley cu ta importante pa un y tur tin conocimiento di dje. E topico di e anochi
ta bay ta **Conbenio di tratamento medico entre pashent y dunador di cuida** (de
overeenkomst inzake geneeskundige behandeling).

E anochi ta consisti di dos parti:
Parti teoretico: Splicacion di e ley tocante conbenio di tratamento medico.
Parti practico: E relacion entre pashent y dunador di cuida den practica.

Orado invita: dr. J. Van Veen
Presidente di Organisa-
cion di dokternan di cas

Dia: diamars 15 di september
Ora: 7 'or pa 9 'or di anochi
Luga: Julianastraat 4, Oranjestad
Entrada: gratis

PA MAS INFORMACION YAMA 583-2208

Croes Flanegin
LAW CONSULTANTS

RED ta haya razon!

Overbruggingstoelage y Pensioen di Mandatarionan ta Abusonan contra Pueblo

- Overbruggingstoelage of 'goldenhandshake' di mas di cien mil florin den un solo tiro pa parlamentarionan cu baha, no obstante cu nan tin trabao caba y ta cobra un salario mas halto.
- Pensioen di 11000 florin pa luna pa cada ministro for di 45 aña di edad, despues di solamente 4 aña di 'trabao' y sin nunca paga un cen di premie.
- Pensioen di 8000 florin pa luna pa parlamentario for di 50 aña di edad y despues di solamente 12 aña di 'trabao'.
- Acumulacion di varios pensioen riba otro. Asina politiconan ta logra cobra diferente pensioen mientras cu nan ta den servicio di e mesun pueblo cu nan tin cu sirbi.
- Ta biaha den primera clase cu ta costa pueblo decenas di miles di florin sin cu ta duna relato di e biahenan, mientras cu e trabao di Parlamento pa pueblo ta keda paralisa.
- "Daggeldvergoeding" di 450 dollars pa dia pa biahamento di parlamentario-turista aunke e gastonan real ta hopi menos y e resto di placa ta bai den saco di e politico.
- Placa pa telefon, pa bisti, pa auto, pa restaurant, riba e salario halto caba di mandatarionan y cu pa colmo ta bai pa uso priva.

Ta RED so ta bringa contra e abusonan aki, mientras OTRONAN tur ta bringa pa sigui probecha di placa cu mester wordo usa pa comunidad.

**Aruba mester wordo
libera di
mal gobernacion
dia 25 di september!**





Chofer di vehiculo S.U.V. ta lora dilanti scooter sin dune preferencia y ta dal den dje lagando e herida

DIABIerna anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida n'e cruzada Prof. Lorentzstraat y Emmastraat. Na yegada di e patruxa policial a bin constata cu aki ta trata di un vehiculo S.U.V. cu tabata bayendo pabao y a bay bira pa drenta Emmastraat, pero

e no a duna preferencia na un scooter cu tabata bayendo pariba. Manera por mira, ta trata di e auto di campaña di Joe Koolman, candidato riba lista di MEP. Ambulance a presenta na e sitio y a transporta e motociclista herida pa hospital.



Chofer ta perde control, baha caminda y subi un mata



DIASABRA a drenta informe cu tin un accidente basta pisa a sosode na altura di e veld di Bubali. Na yegada di e patruxa policial, nan a bin constata cu e pick-up a perde control baha caminda y bay dal riba e mata. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



***Candidato number 8
riba lista di AVP***



Paul Croes

- ***Politica di Calidad***
- ***Un Economia Solido***
- ***Producto Turistico di Calidad***
- ***Juventud cu Aspiracionnan Positivo***

www.votapaulcroes.com

E mitar berdad riba e trafico di pasahero di aeropuerto no ta sirbi nos pais



TA hopi obvio cu despues cu na aña 2008, cifranan di turismo y movimiento di pasahero tabata hopi scars den e di dos mitar di aña, e aña aki publicacion di cifranan dor di AAA ta bin desde juni, practicamente tur luna, según un analisis haci pa Simon Arends, ex Director AAA N.V.

E transparencia cu nan kier muestra ta uno hopi positivo, pero mester tabata ta mas consecuente, vooral e ultimo kwartaal di 2008 y prome mitar di aña 2009. No mester haci publicacion solamente ora cu algun progreso a wordo haci, pero tambe di henter e periodo. Ademá, cifranan mester ta mas completo y no unicamente di e renglon cu a bay bon.

Den e publicacion den medianan di prensa bao di e titulo “Crecimiento continuo den trafico di pasahero pa augustus”, aeropuerto ta papia di e RGP (Revenue Generating Passengers) y PFC (Passenger Facility Charge). Señores, si Boso kier papia di trafico di pasahero, mester papia di e movimiento total.

RGP y PFC ta wordo calcula uni-

camente di pasaheronan cu ta sali for di Aruba, cu ta contribui na caha di aeropuerto, directamente, y no tur pasahero.

Trafico di pasahero ta tur esnan cu ta haci uso di aeropuerto, yegando y saliendo, y ta contribui na economia di Aruba y no unicamente na caha di aeropuerto.

Pa ilustra e realidad Simon Arends ta menciona algun trafico di pasahero saca for di datonan di aeropuerto mes, cu no ta wordo haci mencion di nan.

For di september 2008, e trafico di pasahero (yegada y salida) di aeropuerto tabata conoce un caida continuo di -6.6% (Sept), -6.3% (Oct.), -2.5% (Nov.) y -6.4% (Dec.), compara cu e trafico di pasahero den e mesun periodo na 2007.

Na 2009 e tendencia aki a sigi: -4.3% (Jan.), -12.7% (Feb.), -22.1% (Mrt.), -0.7% (Apr.), -1.7% (May) y 0% (Jun.). Tur e ultimonan aki compara cu e mesun periodo na 2008.

Den terminonan general e trafico di pasahero a baha di september, 2008 pa juni, 2009, cu 113,130 pasahero o sea -6.9%. Ta bon pa tende si cu juli y augustus (tempo di vacacion) a bay bon pero ban spera e challenge di e low season september te cu november, 2009, kico esakinan ta trece pa nos.

Dus ban ta mas abierto ora di publica cifranan di trafico di pasahero y no publica unicamente e parti cu aeropuerto tin control ariba y ta beneficia di dje, pero publica tur cos, según Simon Arends. Cu control e kieren cu aeropuerto ta establece e prijs pa RGP y PFC, y por controla su entradanan. Trafico di pasahero si nan no por controla ya cu e t'e resultado di e producto cu ta wordo ofreci na pasahero/turistanan cu ta haci uso di dje.

Simon Arends no ta spera cu aeropuerto (AAA) ta lague wordo usa pa finnan cu no ta comercial y sigur no den e tempo aki, na menos di dos siman prome cu dia di eleccion, Simon R. Arends, ex Director AAA N.V. a duna di conoce den su analisis.

No tin ni tabatin comision ilegal lanta pa ningun miembro di STA

TA increibel pa mira con dirigente di sindicato STA, ta purba defende su of nan peyeho cu gañamento publicamente. Hende(nan) cu mester reflehá di ta di confiansa y sincero, un biaha mas ta bolbe susha papel limpi cu mentira riba otro persona.

Un par di dia pasa, a sali publica den medio di comunicacion cu un miembro di e sindicato enques-tion lo a lanta un comision ilegal cual ponencia ta falso y sin base. Ningun momento tin comision lanta ilegal pa e shopsteward nan di STA. Loke si tin ta un bestuur ilegal actuando pa e sindicato STA. Tin mas di 90 miembro di STA cu a firma un carta di desconfiansa contra e bestuur y conforme statuto vigente di STA, art. 11 a demanda e dicho bestuur pa yama eleccion manera statuto ta bisa dentro di 15 dia. Motibo

nan di e desconfiansa contra e bestuur ta entre otro violacion di -- of incumplimento pa cu e statuto di STA. Articulan di statuto cu a keda y/o a incumpli ta e.o. art 11, art 18, art 19, art 21, art 23 art 24.

E miembronan cu a wordo roya for di e sindicato a dirigi un carta na e president ilegal di STA pa protesta e decision in husto di e bestuur y alaves a pidi nan e Huishoudelijk Reglement cu nunca ningun miembro a yega di ricibi (otro violacion di e statuto) pa por defende nan mes. Pa nan sorpresa nan ta ricibi un otro carta for di Carlos Ridderstap cu si nan lo ta presente riba e dia di eleccion nan lo no continua cu e eleccion. Ta den cua pais Ridderstap ta bibando? Tur caminda den mundo un criminal mes ta haya e derecho pa por defende nan

curpa. Pa colmo e no ta manda e huishoudelijk reglement tam-poco pa dicho miembronan. Ta ki tanto tin di sconde of ta ki miedo e bestuur tin pa ta pretende cu e miembronan nan aki no tin derecho pa busca nan derecho? Na tur demas miembronan di sindicato STA trahando na AAA y pafor di aeropuerto, no laga e personanan aki hunga cu boso derechonan ni tampoco laga nan usa boso pa cumpli cu nan fechorianan pa asina sigui cu nan maneho pesimo y djodjomento (Ojo). Na tur e miembronan di sindicato STA keda uni den e lucha aki pa husticia semper lo prevalece. No laga e problemanan aki stroba nos den nos tarea diario na nos trabao. Pero si tene cuenta cu nos ta den lucha contra un bestuur di mala fe cu no kier acepta cu nan a faya pa basta tempo caba.

Ladronnan no ta respeta ni misa mas



DIABIerna mainta a drenta informacion cu ladronnan a drenta y horta na Misa di Playa. Na yegada di e patruxa policial, nan a ser informa cu durante di anochi pa mainta ladronnan a forza un bentana y drenta horta den Misa San Fransisco na Playa. Nan a kibra tur loke nan ta kere cu tin placa y tambe nan a bay cu dos fan. Cu esaki ta confirma cu ladronnan no ta respeta ni misa mas.

Ford Motor Company
Global Week of CARING
September 5-19, 2009

From the
Smallest **Seed**,
the **Mightiest** Tree
Can Grow.

By Having Your Vehicle Serviced with Us, We Plant the Seed for a Better World, Together.

With every purchase of one of our services you help contribute to the "Child seat Awareness Project" of Kiwanis Club of Palm Beach:

- R.E. Yrausquin & Sons will donate Child seats to the Kiwanis Club of Palm Beach to help guarantee a safe future for our children in need.
- During these two weeks clients will donate \$1,- with every purchase of parts and with every vehicle that comes in for service & repairs.
- R.E. Yrausquin & Sons will donate an additional \$1,- with each service & parts sales and at the end of the two weeks R.E. Yrausquin & Sons will double the total amount earned to donate to Kiwanis Club of Palm Beach.
- Clients can make use of the Charity deposit boxes in the Service department and Showroom for an additional donation.
- R.E. Yrausquin & Sons will also donate TIME to Parke Nacional Arikok: with its employees R.E. Yrausquin & Sons will help clean-up French Men Pass.

Motorcraft® is a registered trademark of Ford Motor Company.

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 5826661 Email: info@reysons.com

Internacional

Temblor ta causa 14 herido y daño material na Venezuela

UN total di 14 persona a resulta levemente herida pa un temblor di 6,2 grado di magnitud cu a sacudi Caracas ayera den e regionnan di centro nort di Venezuela, e ministro Ven-

ezolano di Asuntunan Interno, Tarek El Aissami, a informa.

Caracas—Den declaracionnan na e cadena estatal Venezolana de Televisión (VTV), e

ministro a bisa cu heridonan a cay den e zona west Venezolano cerca di e lugar di e epicentro di e temblor, na como 28 kilometer nort di Morón y como 300 km di Caracas.

E titular di Asuntunan Interno y Husticia a bisa cu e personanan afecta, entre nan un mucha homber y un hoben cu a sufri herida na nan pia, a wordo atendi den Hospital y nan estado no ta di gravedad.

Tambe e'la bisa cu siete vivienda y dos compleho hotelero di e zona a sufri daño.

E ministro a confirma cu no a raporta victima mortal y a agrega cu ta evaluando tur e dañonan causa den e regionnan afecta pa e temblor.



El Aissami a bisa cu na Caracas ekiponan di emergencia ta trahando pa kita matanan cu a cay y otro escombronan cu wordo deposita pa yobidanan fuerte y biontonan di horcan cu a asota e capital poco prome cu e temblor.

E temblor, cu segun fuentenan oficial Venezolano tabata di 6,2 grado, a tuma lugar 3'or y 36 di atardi ora local y a causa alarma den e capital

Venezolano y otro ciudadnan di e pais.

Instituto Geologico di Merca (USGS) a informa, di su banda, cu e terremoto tabatin un magnitud di 6,4 grado den scala di Richter.

Durante e oranan despues di e temblor a registra tres replica de 4.3, 6 y 3.4 grado respectivamente, segun fuentenan oficial Venezolano a laga sa.

22 JOHN a.v.t. Di meS

Hoofd Agent eerste Klasse

2 September 2009

E bos Cristian den Parlamento!

www.Johnvdbiezen.com

A new Starbucks brings new opportunities.

You can take part in the creation of two special things. The first is the new Starbucks coffeehouse where everyone is welcome. The second is a career in one of Aruba's largest and best performing tourist resorts. If you'd like to be a part of both, then let's talk.

BARISTAS AND SHIFT SUPERVISORS
Energetic, open minded persons seeking a challenge and willing to learn new things.

PLEASE SEND YOUR APPLICATION TO THE ATTENTION OF:
Renaissance Aruba Resort & Casino
Human Resources Manager, Human Resources Department,
email : qwerleman@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba.
Telephone 297-5836000 or Fax 297-5236386

LOVE WHAT YOU DO.

RENAISSANCE RESORT

Famia uni ta base di un mihor Aruba
Ban lucha pe!

Enid de Kort

Nos kier un Mihor Aruba pa nos yiunan?

Ban vota pa e lucha aki!

ENID DE KORT Nr 3 RIBA LISTA DI RED

www.eniddekort.com

Win a **FREE** cruise
sweepstakes with
www.MADUROTRAVELARUBA.com

Did You?
Post your trip report yet
THERE'S ONLY 1 WEEK LEFT

DRAWING
to be held
September 21
2009



maduro
travel
cruise experts

MADURO TRAVEL ARUBA NV SWEEPSTAKES
NO PURCHASE NECESSARY.

Free Cruise vacations not valid during holidays or special events. Based upon availability. Accommodations for up to 2 adults. Some "other" restrictions may apply. Taxes, telephone, and "other" related charges to be paid by sweepstakes winner. Void where prohibited or restricted by law. To enter, simply post your trip report booked by Maduro Travel Aruba on www.madurotravelaruba.com. Once authorized by webmaster and posted in travel room of Maduro Travel Aruba's website, participant is automatically entered into the sweepstakes drawing. Please POST YOUR TRIP REPORT on our home page and your authorized entry will be automatically forwarded into the sweepstakes drawing. Only one (1) entry per person and only one (1) winner per household. SWEEPSTAKES BEGINS AT THE LAUNCH of new WEBSITE, April 1, 2009 and ENDS on August 15, 2009. A WINNER will be selected each 8 months. Sponsor is not responsible for electronic or mail entries that are late, lost, stolen, misdirected, or non-deliverable due to online communication malfunction or failure or human error that may occur in the processing of entries to this sweepstakes. Illegible or incomplete entries will be disqualified. Entries are the property of Maduro Travel Aruba. Names of the tentative winners will be placed on the Maduro Travel Aruba's website and will be notified by e-mail. By entering the sweepstakes by e-mail, entrants agree to review their e-mail or Maduro Travel Aruba's website. Confirmed winners will be announced on Maduro Travel Aruba's web site. Prize winners must respond to notification within 72 hours or they may forfeit their prize. Return of any prize notification as undeliverable either by e-mail or by mail will result in disqualification and an alternate winner will be selected. Prizes are not transferable, assignable or redeemable for cash. All local taxes are the responsibility of the winners. If selected as tentative winners, the winners agree to allow Maduro Travel Aruba to use their names, likeness, entry contents, biographical data and statements for advertising and publicity purposes without additional compensation. Sweepstakes is open to persons over the age of 18 at time of entry. Employees and their immediate families of Maduro Travel Aruba NV and SEL Maduro & Son NV and affiliates, subsidiary distributors and retailers, advertising and promotion agencies are not eligible. All federal, state, and local laws and regulations apply. Entrants agree that sponsors and judges of this promotion shall not be liable for injuries or losses of any kind resulting from acceptance or use of a Prize or parts thereof. Maduro Travel Aruba NV has no liability for technical or computer malfunctions and it reserves the right to cancel this promotion in the event of a worldwide internet or any reason that it deems appropriate.

Privacy:
The information we collect is used to improve the content of our Web page, used to customize the content and/or layout of our page for each visitor of our website, used to notify consumers about updates to our Web site and used by us to contact consumers for marketing purposes.

Repsol a descubri un di e Poznan di gas mas grandi di mundo na Venezuela

CARACAS - E grupo petrolero Spaño, Repsol YPF, a descubri un importante deposito di gas na Venezuela, cu por ta esun mas grandi den historia di e compania. Asina e compania Spaño a laga sa diabierna ultimo. E deposito por contene como 1.400 milyon bari ekivalente di petroleo (bep), un vocero di Repsol YPF a declara, y a bisa tambe cu e exploracion ainda no a caba. E descubrimiento, esun mas grandi di historia di e compañía den materia di gas si e cantidad wordo confirma, a tuma lugar den awanan di golfo di Venezuela y a wordo batiza como Cardon 4. ‘Ta trata aki di e poz di gas mas grandi descubri na Venezuela y un di esunnan mas grandi di mundo’, Repsol YPF a confirma den un comunicado. E deposito ta na un profundidad di awa di 60 meter y por extende te na un superficie di 33 km² y un dimension di 240 meter. Tur e datonan aki ta depen-

diente pa wordo confirma pa medio di trabaonan adicional cu ta wordo concreta’, e compañía Spaño a laga sa. E exploracion na e sitio ta wordo haci pa 50% dor di Repsol YPF y e compania Italiano Eni, aunke den e fase di desaroyo PDVSA ta participa cu 35%, Repsol cu 32,5% y ENI cu 32,5%, segun un comunicado di e compania petrolero Spaño mas grandi. Asina Repsol a confirma algun declaracion haci den un entrevista cu e corant Spaño El País di presidente Venezolano Hugo Chávez, cu a haci un bishita cortico na Madrid diabierna ultimo. Presidente Chávez a probecha di su estadia den e capital Spaño pa topa cu e presidente di Repsol YPF, Antoni Brufau. ‘Nos ta perforando den un bloke di Golfo di Venezuela e proyecto di gas Rafael Urdaneta. Ta wordo calcula cu for di e bloke aki por sali 1,5 of 2 biyon pia cubico di gas. Bueno, e perforacion ta indica cu tin entre siete y



ocho biyon pia cubico di gas. ‘Esey ta un cantidad hopi halto’, Chávez a bisa. E importante descubrimiento aki lo reforza e importancia di Venezuela, un importante productor di petroleo, den e escena di gas internacional. ‘E reservanan di gas di Venezuela, na

e ritmo cu nan ta tuma lugar, lo coloca nos entre e cinco gigantenan di gas grandi di mundo. Ya nos ta entre e promenan, wel, nos ta e prome na mundo den reserva di petroleo. Awor nos lo ta entre e prome nan di mundo pa loke ta gas’, Chávez a bisa El País.

DURA HOME CENTER N.V.

ITALIESTRAAT # 40 SASAKIWEG • TEL: 583-6483 / 583-6484

DURA TIN NA STOCK DI HOTEL MARRIOTT



Spiel Entrada	100.00	Ceiling Fan	75.00
Lampi Muraya	25.00	Cortina completo 150/300.00	
Lampi Largo	100.00	Chandelier	10000
Lampi riba mesa	50.00	Stoel Comedor	75.00
Mesita	100.00	Stoel di Bamboo	200.00
Head Board	200.00	Mesa di Bamboo	100.00
Colchon King	300.00	Mesa Rondo Hero	60.00
Box Twin	100.00	Bar Stoel Bamboo	100.00
Sofa Cama	600/800.00	Flower Bouquet	25.00
Mesa Hero Largo	100.00	Lampi Cuadra	25.00
Mesa Palo cu paña	50.00	Consoul berde	50.00
Cuadra 30/40/50/100/150.00		Spiel hopi grandi	250.00
Frame	150/200.00	Porta Cashi cushina	20.00
Cashi TV Sala	250.00	Porta Cashi cushina	35.00
Cashi TV Camber sin TV	300.00	Zink cushina	100.00
TV 21"	100.00	Laba mano marmer	100.00
TV Sala Grandi 32"	250.00	Colchon+Box+Frame	
		Queen	500.00

DURA A RICIBI HOPI MUEBLE NOBO

PRIJS SPECIAL PA APARTAMENTO 20% POR MAYOR

Venezuela lo cumpra misilnan Ruso

PRESIDENTE di Venezuela, Hugo Chávez, a anuncia diabierna cu su pais pronto lo cuminsa haya cohetenan di fabricacion Ruso cu alcance di 300 kilometer.

Chávez a bisa cu e compra di e misilnan ta parti di e acuerdo di compra di arma cu e'la firma recientemente na Moscu.

"Pronto algun cohete lo cuminsa yega. Algun cohete cu bo ta pone aki nan (...) Y bo sa con leu nan ta yega? 300 kilometer di alcance y e no ta faya", e mandatario Venezolano a laga sa.

Chávez a haci e anuncio di e compra di arma durante e discurso cu e'la tene dilanti decena di simpatizador cu a ricibi'e dilanti palacio di gobierno na Caracas, después di e gira cu a hibe pa Libia, Siria, Argelia, Irán, Turkmenistan, Belarus, Rusia y Spaña.

E mandatario no a duna detaye di e compra di arma Ruso, ni cuanto cohete lo yega pero a sigura cu nan ta solamente pa

proposito defensivo.

"Nos no lo ataca ningun hende ni ningun pais, esakinan ta instrumentonan di defensa, pasobra nos lo defende e pais di cualkier menasa, di unda cu e por bin", Chávez a bisa.

E presidente Venezolano, cu ta un fuerte critico di politica exterior di Merca, tin un disputa diplomatico cu su bisiña Colombia pa un acuerdo entre Washington y Bogotá cu ta permiti efectivonan militar Mericano opera for di basenan militar Colombiano.

Tanto Merca como Colombia ta sigura cu e acuerdo tin como meta e lucha contra guerriya Colombiano y narcotrafico.

Durante e discurso cu e'la tene na Palacio di Miraflores, e presidente Venezolano a resalta e logronan di su reciente viahe.

"E gira aki cu a conclui cu tanto exito ta un di e mihornan cu nos a hasi den diez año (...) Venezuela ta un di e paisnan cu tin un presencia grandi riba



e planeta aki", e mandatario a felicita su mes.

"Atrobe nos a recore e "rais di maldad", pero e "rais di maldad" no kier men nada malo. Ta asina e imperio yankee a batiz'e, pero realmente loke e wordo crea ta un movimiento di aliadonan liber", e'la agrega.

Sin embargo, e coresponsal di BBC Mundo na Caracas, Yolanda Valery, a bisa cu

criticonan ta di opinión cu e viahe "no a logra mucho cos", ademas di e efecto di cu e'la consolida lazo cu lídernan controversial.

"E ta un diplomacia desproporcion, inspira pa un antiamericanismo, y cu ta hiba nos den un direccion cu Venezuela ta bay kedando mas aisla di e comunidad di nacionnan", e ex vicecanciyer venezolano Milos Alcalay a bisa BBC Mundo.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE 733-8477
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

AWE Mainta

Bus di Salud tey pa controla Abo!



Pasa check bo sucu, colesterol, preshon y mucho mas
COMPLETAMENTE GRATIS

Na San Nicolas y Brazil

- September 14 dialuna - Centro Medico San Nicolas
- September 15 diamars - Juana Morto
- September 16 diarason - Brazil

Orario: Parti mainta

Yega!

☎ 586 6019

☎ 586 6093

🌐 www.richardvisser.org

🏠 Noord 45, Aruba



MI SALUD MI FUTURO
VISSER



MI COMPROMISO TA CU PUEBLO DI ARUBA



**RENOVACION DI
EX-BUSHIRI HOTEL**



2002

2009

OTMAR E. ODUBER #5

MIKE ³ DE MEZA

**Trahando Duro pa
E CAMBIO!**

1	Mike Eman
2	Benny Sevinger
3	Mike de Meza
4	Andy Lee
	Almar Oduber
	ivers
	art



ZEEWIJK ta Cla pa E CAMBIO!



LAGO HEIGHTS ta Cla pa E CAMBIO!



SAN NICOLAS ta Cla pa E CAMBIO!



POS CHIQUITO ta Cla pa E CAMBIO!

**YES, TOGETHER WE MUST
BRING A CHANGE!!!**



mikedemeza.com



www.andyleearuba.com

4 Profesional y Sincero Rendolf Andy Lee

“Nos vision pa un Aruba grandi y uni ta e
speransa pa un mihor mañan.
Nos tin e solución pa goberna Aruba.
Pone Bo confianza den nos”.

BAN HACI ARUBA, ARUBA ATROBE.



Accidente na Macuarima a laga un chofer herida

DIASABRA atardi tabatin un accidente cu hende herida na Macuarima. Na yegada di e patruxa policial, nan a bin constata cu un auto no a duna e otro preferencia y a causa accidente. Chofer di un di e autonan a resulta herida y na yegada di ambulans nan a atende e chofer pero e no tabata desea di bay cu ambulance hospital.



Dama chofer ta perde control baha caminda ranca sosten di pal'i lus y bolter na Macuarima

DIASABRA merdia a drenta informacion cu na Macuarima un auto a bolter y tin hende herida. Na yegada di polis, nan a constata cu enberdad un dama chofer a perde control, baha caminda na man robes, ranca un sosten di pal'i lus y despues bay bolter keda riba su dak.

Segun algun hende presente a relata cu e dama su man a keda bao di e auto anto cu ayudo di algun hende eybanda a logra lanta e auto y saca

e man for di bao di e auto. Na yegada di ambulance n'e sitio mesora a atende e dama y a transporte pa hospital.



Atracadornan riba bromer a atraca peaton na Catiri, maltrate y bay cu su placa



DIABIERN anochi a drenta informacion di un caso di atraco cu maltrato na altura di Catiri. Na yegada di polis, nan a topa cu e peaton kende a declara cu desconocidonan

a bini riba un motorcicle a atrak'e y maltrat'e pa despues bay cu su placa. E victima tabata keha di hopi dolor pa cual motibo a solicita presencia di ambulance n'e sitio.



Danielle de Miranda ta slaag pa MSc Marketing Management



RECIENTEMENTE Danielle de Miranda a logra su segundo Master diploma na Universidad di Tilburg na Hulanda. Aña pasa Danielle a haya su

Msc den International Business y awor e la logra slaag pa su Master den Marketing Management. E topico di su thesis tabata: "Customer Satisfaction Analysis in an In-



dustrial Business-to-Business Enviroment". Durante su defensa su profesornan a trece dilanti cu Danielle a logra algo grandi pasobra no ta tur estudiante ta haya dos Master titel den un

tempo record asina. Na Was-senaar Hulanda a worde teni un brindis pa Danielle unda Minister Frido Croes y su se-ñora tambe tabata presente. Pa su ultimo thesis Danielle a traha na Belgica y prome

cu esey tambe e la studia na Dinamarca na e conocido "Copenhagen Business School". Danielle ta ex alumno di Mon Plaisir School y Colegio Arubano. Por lo pronto Danielle lo keda Europa pero asina cu tin un vacatura na Aruba e lo regresa su isla natal. Danielle ta haya pabien di su mama Martha su tata Harold y rumanan Mireille y Marielle y di tur su famia y amigonan tanto na Hulanda como na Aruba. Nan tur ta desea Danielle hopi exito den su carera profesional.

Aruba Bank a tene su "Real Estate Happy Hour"



DEN un forma casual y informal na Marandi Restaurant a tuma lugar un evento special dedica na e agencianan di "Real Estate" organisa dor di Aruba Bank's Platinum Banking. Durante di e Happy Hour aki, Aruba Bank a demostra nan aprecio pa e bon relacion di trabao y e cooperacion di semper. Di e forma aki, e ehecutivonan di Aruba Bank a haya un bon oportunidad di sera conoci mas di serca cu e e agencianan nobo di "Real Estate". Aruba Bank a gradici tur e agencianan di Real Estate y ta spera di continua cu e mesun bon relacion.

Bubali ta confirma su mes como un team cu mester tene cuenta cu nan



NOS ta muestra aki dos foto di accion di e partido di diasabra anochi den Stadion Guillermo P. Trinidad den continuacion di e campeonato di Division di Honor. E biaha aki a topa otro Bubali y Brazil Jrs. Bubali a bay cas cu 3 punto tras di un victoria 3-1 riba Brazil Jrs. Bubali ta demostrando cu e ta un team cu su rivalnan mester bay tene cuenta cu nan.



J&J Jaws a perde pa default y awor Cuervo lo enfrenta Barracuda



CONTUACION di campeonato di biljart Coorslight diasabra ultimo na Trappers Club, caminda e equipo J&J Jaws no a presenta y a perde pa default contra e team Cuervo. Aparentemente esaki tabata un perdida pa default tactico di parti di e equipo perdedor J&J Jaws, pasobra e ganador di e partido J&J Jaws vs Cuervo lo mester a enfrenta e equipo fuerte di Barracuda den siguiente buelta.

J&J Jaws lo a haci manera e dicho na Hulandes ta bisa: "Eieren voor zijn geld kiezen".

Prome Torneo Anual di Golf di Cafe Rembrandt na Tierra del Sol



DESPUES di un exitoso Tierra del Sol Heritage Cup Golf Tournament presenta pa BOOLCHAND'S, hungadornan local di golf tabata cla pa e siguiente evento, e Cafe Rembrandt Golf Tournament, cu un culminamento di shotgun cu a start sali pa 12:30 p.m. diasabra ultimo.

Organisa como un Individual Stroke Play cu A, B y C Flights, of un 4-player scramble, Head Golf Professional Oliver Riding a priminti di tin tur score card calcula prome cu e fiesta di premiacion cu a wordo teni na Rembrandt's Café, South Beach Centre, combina cu un dushi cena di bufet pa 6 p.m.

y musica en bibo cuminsando pa 8 p.m. cu e vocalista di Jazz Lucre Houtman.

Riding tambe a anuncia cu un campeonato di golf di Wii lo wordo organisa na Rembrandt Café pa golf pro Adam Williamson, pa duna esnan cu no a presta asina bon



Bon Kendo di Aruba durante 14 Mundial di Kendo



UN seleccion chikito di *kendoka* Arubano a duna acto di presencia na e di 14 World Kendo Championship, na São Paulo, Brasil. Solamente 2 atleta masculino y 1 femenino a representa nos pais na e campeonato mas prestigioso na Mundo. Aunke e plan original tabata existi pa manda ekiponan masculino y femenino completo, cada un di 5 atleta, esaki no a resulta posibel. P'esey a dicidi di manda solamente esunnan mas prepara y mas entrega na e disciplina di Kendo na e momentonan aki. Björn Brandts (2-dan) ta e campeón reinante di Aruba y hunto cu Ademir Vrolijk (2-dan, ex campeón di Aruba) el a representa Aruba den e categoria Masculino Individual. Pa

damas, Angela Lie-A-Lien tabata nos representante. Durante 6 siman, e seleccion aki a train casi tur dia y hopi duro pa ta prepara pa e nivel mas halto.

Björn a cuminsa bon cu ippon gana riba su contrincante Checo, pero pa falta di concentracion a perde 1-2. Ya cu su oponente tambe a gana su di dos partido, Björn tabata elimina caba prome cu bringa su di dos wega contra un irlandés. E pelea aki el a gana facilmente (2-0) pero ta trata di 'best out of 3 players' y e di dos lugar den e grupo aki no tabata suficiente pa sigui pa e trayecto eliminatorio.

Ademir a enfrente e campeón Europeo, un hungaro hopi fuerte. Sin embargo, Ademir a keda den

bon comunicacion cu su coach, Sergio Velásquez, y casi a logra un sorpresa. Lamentablemente, e mester a tolera un ippon den su contra pa locual el a perde e partido (0-1). Su di dos pelea contra un mexicano tambe tabata uno hopi sera, pero tambe esaki a bay perdi (0-2). Asina tur dos candidato Arubano a keda elimina prematuramente, locual tabata algo decepcionante pasobra e meta pa e mundial aki tabata sikiera un atleta den e di 2 of di 3 round.

Nos speransa tabata cifra awor den nos candidata femenino, Angela Lie-A-Lien (ex campeón di Caribe y Centroamerica). Su prome partido no a sigui pa motivo di retiro di su oponente Dominicano. Awor e mester a gana su di dos partido pa por sigui pa e fase eliminatorio. El a toca cu e number 1 di Nieuw-Zeeland y e pelea tabata hopi skerpi di ambos banda. Afortunadamente Angela a logra conecta un golpi riba e *kote* (pols) di su oponente y a logra wanta e presion te na final. Asina Angela a progresa pa e eliminatorio pa enfrente Kimura di Brasil, un *kendoka* experiencia di descendencia Hapones. Atrobe e wega tabata hopi sera y ambos dama a parti sla sin logra e ippon



decisivo. Casi na final, Kimura a ataca e *kote* di Angela y aunke e atake aki no a conecta 100% bon, toch 2 di e 3 arbitro a duna e punto. Cu esaki Angela tambe a keda elimina, pero no sin laga un impresion fuerte atras cerca e publico.

Den curso di e torneo tabata bisto cu Hapon a restablece su hegemonia despues di a perde e corona 3 aña pasa contra Merca y Korea. Tanto den masculino como femenino, individual y ekipo, e puestonan maximo tabata pa e haponesnan. Solamente den e semifinal masculino individual e coreanonan a sobrevivi cu tres representante pero e unico hapones (Teramoto) a bay cu e premio.

E dia despues di e ultimo competencia tabatin examen di *dan*. Angela (2-dan), Björn y Ademir (ambos 3-dan) tabata exitoso y

a pasa convincentemente cu nan Kendo bunita y fuerte. Lamentablemente coach Sergio Velásquez no a logra den su intento pa alcanza e di 7 dan, pero e examen aki tin un promedio di 12 biaha (!) prome cu slaag. Ya cu esaki tabata su prome prueba e animo a keda halto pa train mas duro ainda.

Durante e Asamblea General di International Kendo Federation (FIK) e Confederacion Latinoamericano di Kendo (CLAK) a keda estableci. Un logro pa Aruba ya cu nos ta un di e prome propugnadornan pa yega na un union Latinoamericano den Kendo.

Bun Bu Itchi/Kendo Aruba ta gradici Sportsubsidiecommissie y ASU pa nan sosten pa por participa na e importante eventonan aki.

Den un tempo record

Jackpot na Crystal Casino a bolbe zona

NO ta mucho dia pasa Crystal Casino a anuncia cu e Jackpot a wordo gana, cu ya e tin un otro ganador di Jackpot. Sr. Joao Coelho Braga residencia na Brazil a bin Aruba pa pasa un dushi vakantie, y na mes momento a scohe pa bai e mihor Casino na Aruba caminda e machine nan ta mas los. Despues di un rato hungando na e slotmachine ela bin haña e combinacion di 2X Red Seven y 1X Double Jackpot. E mes no por a kere cu e la gana e premio gordo di \$ 5000,-. Sr. Joao Coelho a keda masha contento cu su premio y lo sigui hunga den Crystal Casino caminda e mashinnan ta mas los. Pabien na e felis ganador!



Cu ESPN y SETAR bo por gana un trip pa Italia !

SETAR ta sigui Krak e Smile di su Clientenan y awor a start un campaña special hunto cu e canal deportivo mas conoci na mundo ESPN cu ta cuminsa awe, dialuna dia 14 di september 2009 y lo termina diadomingo dia 11 di october 2009.

Como premio e ganador lo gana un pasashi pa 2 persona ida y buelta pa Italia y presencia un di e weganan di futbol di Campeonato Italiano 2009

cu gastonan paga.

SETAR hunto cu e canal ESPN lo saca e ganador diaranzon dia 14 di october 2009 cu lo ricibi e premio fabuloso di 2 pasashi pa Italia pa asisti na un wega di futbol "live" ayanan. E premio ta inclui tambe hotel pa 4 anochi, zakgeld di \$500 y un guia personal na Italia.

Kico e clientenan di SETAR tin di haci pa por participa den e sorteo aki?

E cliente di SETAR por par-

ticipa den e tremendo sorteo aki door di hunga e Krak e Smile Quiz di SETAR.

Manda e palabra ESPN den un mensahe SMS pa e number 222 pa ricibi un mensahe cu e prome pregunta di e quiz. Si bo contesta esaki bon, bo ta ricibi e proximo pregunta y asina cada bes bo ta haya e siguiente pregunta cu cada contesta cu bo duna bon.

Tin un total di 5 pregunta cu e cliente por contesta corecta-

mente.

Tur cliente cu contesta tur 5 pregunta bon, SETAR ta registra e number di telefon celular automaticamente via e sistema pa asina e bai den e sorteo.

Por participa mas biaha y asina haci chens di gana mas grandi.

E ta costa unicamente 50 cen pa cada mensahe cu bo manda y si bo contesta tur 5 pregunta corectamente e ta costa un

total di 3 florin.

SETAR ta sigui Krak e Smile di su Clientenan y awor a join e canal di deporte internacionalmente conoci ESPN pa hiba e feliz ganador te Italia!

Manera ta conoci, servicionan di Cable ta inclui den e pakete Basico ESPN na canal 6 y e Pakete Digital ta inclui ademas di esaki e canalnan 70 y 71 cu ta ESPN 2 cu ta specialmente pa e region di Caribe y ESPN DOS.

Randall Croes

Turismo di calidad kiermeen tambe Guia e turista cu calidad



DEN cuadro di e programa pa mehora calidad di turismo na Aruba, Democracia Real ta sali for di e punto di bista cu Aruba completo mester wordo rediseña pa bira un destinacion di calidad. Asina por reparti miho e entradanan di turismo y na mesun momento, duna e turista un experiencia cultural y geografico unico den Caribe. Ban hasi e experiencia aki algo

comodo y bon organisa. Aki nos ta papia di hisa e nivel di comodidad y tranquilidad cu e turista tin riba caminda ora cu e ta na Aruba. Corda cu tin mas cu 4,000 auto di huur pa 8,000 camber di hotel y time-share. Un parti fundamental ta con e manehador di auto di huur por yega lihe y sin perde na nos atraccionnan principal, manera e Beachnan pafo di zona hotelero, Natural Bridge cu a cai, esun chikito y Bushiribana, Natural Bridge di Wariruri, Baby Beach, Casibari, Fontein, Guardirikiri, Parke Arikok entre otro. Pa Natural Bridge por ehempel, nos mester drecha y pavimenta e partinan cu ta dañá mas frecuente pa motibo di awasero, pa asina e biahe bira hopi mas rapido y agradabel pa bus y auto. Mi ta kere cu nos tin cu percura pa e brug chikito, cu a bira mas grandi den e ultimo decada, lo por dura hopi mas si proteh'e di erosion di olanan cu un golfbreker di baranca natural di basalt hopi grandi. Un miho caminda pa Natural Bridge ta crea acceso rapido pa Beach di Andicuri tambe y continuacion di e caminda pa Parke Arikok di e banda aki. Mester borchinan special pa yuda turista yega su destino y promove atraccionnan natural: E unico atraccion cu tin algo di presencia ariba borchinan di caminda ta Parke Arikok y Natural Bridge. Sin embargo ariba Sasakiweg, cu ta e caminda principal di circulacion di trafico, no tin borchinan suficiente pa "bende" e atraccionnan natural y cultural aki pafo di Palm Beach y Eagle Beach y invitá e turista pa explora e resto di nos isla.

John v.d. Biezen, candidato di partido AVP Cristiannan sea alerta

PUEBLO di Aruba ta preparando pa deposita su voto pa e eleccion dia 25 di September proximo.

Nos por mira diferente esfuerzo ta wordo haci dor di diferente partidonan politico pa asina purba acumula e mas cantidad di voto posibel pa logra asiento den Parlamento.

Pero hopi remarcabel ta e hecho con partido MEP ta coriendo un campaña di difamacion contra partido AVP. Partido MEP, cu ta mirando cu pronto lo bin un cambio di gobernacion y caminda cu hopi corrupcion cu a tuma lugar den Gabinete Oduber 3 y 4 lo sali na cla, ta intensiva e campaña di difamacion, agresividad y destruccion contra integrantenan di partido AVP. Nos por tende gritonan di desesperacion y argumentonan manera:

1) No vota pa AVP, pasobra Aruba lo bira comunista, 2) No vota pa AVP pasobra lo perde Status Aparte, 3) No vota pa AVP pasobra lo saca tur stranhero afo y lo trece hendenan di Europa pa traha na Aruba. Argumentonan manera por ehempel: No vota AVP pasobra lo introduci casamento di parehanan homosexual y legalisacion di aborto y euthanasia. Cristiannan sea alerta pa difamacion y trikinan cu ta ser usa door di integrantenan di partido MEP. Partido MEP ta na altura di e investigacion cu lo tuma lugar di su minister nan. Gabinete Oduber 4 tin hopi acto di corrupcion di sconde y tin miedo di baha y ta usando asta e recursonan di mas baho pa purba di keda na poder .

Algun di e proyectonan pa ser investiga ta por ehempel: E brug traha na Noord, autorisa door di Minister di Infrastructura, Marisol Lopez Tromp; E proyecto di Sleeping Police di Minister Rudy Croes; Caso Namdar; E proyecto di benta di Waf; E proyecto di dump y hopi mas.

E pueblo Cristian pa hopi tempo tabata victima di manipulacionan di Prome Minister di Aruba y e integrantenan di partido MEP. Nos por mira con Sr. Oduber hunto cu e siguidornan leal na partido MEP ta infiltrando asta den misa y iglesianan cristian pa trata di sembra panico entre miembronan di e iglesianan pa asina no vota pa partido AVP.

Partido MEP, cu tin representacion di un grupo homosexual riba su lista pa eleccion 2009, ta manipula cu sentimentonan di votadornan homosexual y alavez votadornan Cristian pa purba di tene ambos contento y asina pa trata di haya nan voto.

Partido AVP y sigur mi persona como Cristian ta para pa un matrimonio entre un homber y un muher, manera Dios a establese. Den leynan

di Dios no tin cambio. Akinan no ta trata di discriminacion contra ningun persona sino aplicacion y mantencion di ley di Dios den e area gubernamental.

Rumanan den Cristo, mi participacion como profesional y sigur como un lider Cristian, miembro di Iglesia Maranatha y cu ta lidera e ministerio evangelistico radial, Awacero di Gracia, riba lista di partido AVP, ta pa cumpli cu e boluntad di Señor y ser un voz pa mi rumanan den Cristo, Catolico, Evangelista, Pentecostal, Metodista, Bautista, Protestante, Anglicano, Adventista y demas denominacionan Cristian, den un gobernacion.

Si ta Dios Su boluntad pa mi ta den Parlamento, lo mi cumpli cu e mandato aki cu e guia di Dios y sigur manteniendo y implementando e norma y balornan cu Dios a establese.

JESUS TUR DIA!!!

Pa Mariela Chirino Asuntonan Social ta prioridad

Di e siguiente gobierno

DEN e temporada aki di eleccion por tuma nota di diferente candidatonan nobo cu ta tuma e decision di drenta e arena politico. Un di e candidatonan hoben y nobo den e arena politico ta Mariela Chirino kende ta number 15 riba e lista di e partido blanco, RED. Ken ta Mariela Chirino? Mariela ta un trahado social hoben di 32 aña di edad kende a scohe e carera aki despues di a mira situacionnan deplorabel cu personanan hopi serca di dje a lanta aden. Mariela kende ta naci na Aruba tabata biba desde su 8 aña na Geuzenveld, Amsterdam huntu cu su mama y ruman. Aki ta na unda el a ricibi gran parti di su formacion. E bario aki ta multi-cultural caminda hendenan di diferente religion, rasa, y cultura ta biba hunto. E condicionnan di e bario aki a contribui cu awe Mariela ta un persona multi-

cultural, ‘open-minded’, y independiente. Na Amsterdam Mariela a hasi su studio ariba e tereno social. E la termina su estudio cu exito na Hogeschool van Amsterdam (HBO) na aña 2004, consiguiendo asina su diploma den ‘formacion social y cultural’, cu specialisacion den e area di ‘desaroyo comunitario’ (samenlevingsopbouw). Durante Mariela su estudio e tabata participa activamente den trabounan comunitario y boluntario. E la funciona den diferente fundacionnan y organisacionnan manera entre otro Stichting Jongerenwerk Amsterdam (SJA). SJA ta un organizacion cu ta traha cu hobennan Antiyano, Arubiano, y Surnameo biba na Amsterdam. Aki ta caminda Mariela a fungi como trahador pa hubentud, y caminda cu el a traha cu diferente hoben inmigrante bibando na Amsterdam. Na aña

2005 Mariela a tuma e decision di bolbe Aruba, y eherce su especialidad aki. Na e mesun aña el a cuminsa traha como leidster na fundacion Casa Cuna y despues na fundacion Famia Planea. Despues Mariela a drenta servicio di gobierno caminda e ta funcionando te dia di awe como trahado comunitario pa e distrito di San Nicolas. Aki ta caminda Mariela a experiencia di serca con señalnan di crisis social den nos comunidad no ta ricibi e atencion debido for di gobierno. Motivacion pa Drenta Politica Loke a lanta Mariela su interes den politica aki na Aruba ta e distancia grandi entre gobierno y esnan den necesidad. Tambe el a tuma nota di e distancia cu ta existi entre hobennan y gobierno. Esakinan el a ripara trahando como trahado social. Esakinan ta algun motibo pakiko no por desaroya efectiva-

mente e aspecto social di nos pais. Pasobra gobierno no ta duna e cartera social e prioridad cu e cartera aki ta rekeri y tampoco ta compronde e retonan y preocupacionnan di e generacion nobo. Pa e motibo aki Mariela kier fungi, den parlamento, como e brug entre comunidad y gobierno, treciendo esakinan mas serca di otro.

Carera Politico Mariela su carera politico a cuminsa ora cu e tabata tin apenas 22 aña di edad, na momento cu sra. Annie Ras (q.e.p.d.) a aserca su persona pa bira sra. Ras su representante den UBO-panel. UBO-panel tabata un organo di Arubiano, y Antiyanonan bibando na Amsterdam cu tabata duna conseho na e Wethouder di Enseñansa y (Wethouder) di Bienestar Social & Cultura.

Meta como Parlamentario Manera tur otro candidato riba e lista di RED, Mariela ta aspira pa bira parlamentario, pa asina por controla gobierno criticamente. Principalmente Mariela lo analisa proyectonan y oportunidadnan pa desaroyo cu aparece den parlamento for di e punto di bista social. Mariela ta di opinion cu hopi biaha gobierno y parlamento ta negligisha e aspecto social y ta prefera di analisa solamente cuanto placa un proyecto por genera, enbes di analisa tambe e efecto social cu esaki lo tin riba nos comunidad. Nos pais ta desaroyando riba hopi otro tereno menos riba e tereno social. Durante su trayectoria como trahado social el a ripara cu comunidad ta manda hopi señal pa gobierno, pero gobierno no ta captanan sea pa falta di conocimiento of negligencia.

Despues cu minister Swaen a firma diferente tratado fiscal

Awor Aruba ta riba lista blanco di OECD

NA number di Minister di Finansa y Asunto Economico, Nilo Swaen, SIAD ta participa cu entrante 10 di september 2009, Aruba a wordo poni riba e lista ‘blanco’ di Organizacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo (OECD). E lista aki ta duna e hurisdiccionnan cu ta cumpli cu e standardnan fiscal internacional cu OECD ta stipula. Araba ta cumpli cu e standardnan fiscal aki despues cu dia 10 di september 2009 na Paris, Minister di Finanzas y Asunto Economico a firma 7 tratado fiscal, asina yama “Tax Information Exchange Agreements (TIEA) cu Noruega, Suecia, Finlandia, Dinamarca, Islandia, Groenlandia y Islanan Feroe, cualnan hunto yama tambe Paisnan Nordico.

Banda di a firma e tratadonan cu Paisnan Nordico, Minister di Finansa y Asunto Economico a firma un TIEA cu Islanan Virgen Britanico y Saint Kitts & Nevis. E acto di firmamento aki a tuma lugar dia 11 di september 2009 na Den Haag.

Pues Aruba ya no ta aparece riba e lista gris di OECD y internacionalmente no ta considera Aruba mas como un paraíso fiscal. Pa Aruba esaki ta un logro importante riba tereno fiscal.

Segun Francis Groeneveldt di MPA

Debate entre Nel Oduber y Mike Eman. Pakico awo?

MI no ta compronde dikon Mike Eman ta keda insisti pa haya un debate cu Nel Oduber. Mi pregunta ta dicon Mike Eman kier un debate awor? Paso ta eleccion? Mi sa cu un debate ta hopi leuk pa wak, y pueblo di Aruba kier wak un debate di tur lider prome cu dia di eleccion. Pero como hoben critico mi ta puntra mi mes di con awor? Mi ta puntra si ta awor Eman a bin realisa cu como partido den oposicion den parlamento esey mester tabata su trabao pa 4 aña largo. Eman como parlamentario tabata tin e oportunidad durante 4 aña largo pa por a debati cu Nel Oduber y tur otro minister di gabinete di MEP tocante nan trabao. Eman por a haci tur su preguntanan na Nel Oduber. Pa esnan cu no sa, e ta un parlamentario, su trabao ta pa controla loke e minister ta haci, questione,

manda pregunta y debati cu ne den parlamento. Pero un cos ta sigur, Mike Eman no tabata presente na mayoria di e reunionan di parlamento.

E no ta presente y riba programa di Poentje Castro e cifranan a sali cu di 29 reunion Eman tabata ausente di 24 di nan. Eman no tabata na parlamento, pero manera Otmar Oduber a splica Eman tabata mucho bezig ta bishita tur entiero di hende cu e no por a ta presente na pia di trabao pa loke e ta wordo paga 12.000 awg pa luna pa haci. Imagina abo no presenta na trabao pa mas cu 80%, bo ta kere bo hefe ta keda pagabo bo salario? Awo cu ta eleccion Eman kier debati. Un show pa pueblo gosa. Pero pueblo di Aruba, pa 8 aña largo Eman mester tabata debatiendo den parlamento, pero e no

tabat’ey. P’esey bo ta wordo paga dor di e pueblo. Locual ta conta si bo ta un bon trahador pa pueblo, ta locual bo ta haci tur dia, no si de bes encuando bo ta grita duro. Ta tempo pa pueblo cuminsa exige mas di su representante den parlamento. Con Eman ta representabo si e casi nunca tey? Ta con e ta “lucha” pa bo? Abo lo acepta cu bo trahador ta ausente 80% di su obligacion? Ta con e ta bay goberna nos pais. Mi sa cu si ami no presenta na trabou un dia, cu nan lo schors mi of mi ta wordo kita. E pregunta ta: Abo ta acepta cu esun cu mester representabo y defende bo ta ausente 80%? Como hoben, ami si ta exige cu mi representante mester ta presenta mayoria bes. Y mi por bisa e hobenan, AMI SI LO TA UN REPRESENTANTE CU LO TRAHA DEN PARLAMENTO. P’esey bo ta pagando.

Siguiendo e rumbo di partido MEP Aruba lo hundi Otmar Oduber y e team di AVP ta cla pa bolbe rescata nos isla

FALTA menos di dos siman pa pueblo dicidi si kier sigui e rumbo negativo den cual nos pais a cana durante e ultimo 8 añanan of ta scohe pa un rumbo positivo, yen di speranza y prosperidad pa cada un di nos cu ta biba riba e baranca aki. E cambio cu partido AVP solamente por ofrece cu su team profesional, hoben, prepara y specialmente cu amor pa nos dushi isla Aruba.

Otmar Oduber, candidato number 5 riba e lista berde ta indica cu nos hendenan durante e ultimo 8 añanan a bin ta pasando den un situacion hopi malo, caminda medida tras di medida a bin ta coba te habri buraco den carson di cada un di nos bibando riba e isla aki, costo di bida a bira algo impagabel y e uniconan beneficia di esaki ta e famoso grupo di friends & family, pasobra e resto di pueblo ta birando dia pa dia mas pover.

Por tende e gobernantenan actual ta bisa cu e situacion ta di e caliber aki debi na e crisis mundial, pero no ta e crisis mundial a aumenta e leges cu mas di dobel, no ta e crisis mundial a bin cu BBO, tampoco a aumenta invoerrecchten, no a aumenta e prima di AZV, no a laga KLM bay for di Aruba, no a laga Carnival Cruises bay for di Aruba, no a baha e cantidad di vuelonan di American Airlines, etc, etc.

Tur esakinan a pone un peso economico hopi grandi riba cada un di nos, y esey a pesar cu e gobierno aki ta esun cu mas placa a yega di haya den historia di Aruba, pero lamentablemente e placa ey a bay den saco di esnan privilegia dor di e gobernantenan, mientras cu pueblo ta desangrando, mientras cu nos pueblo ta sufriendo y cada bes mas y mas nos hendenan ta perdiendo trabao cu tur e consecuencianan cu esaki ta trece cune.

“Situacion di Aruba ta den un crisis, un crisis cu si no tuma pasonan awor, si no bin cu un cam-

bio awor, lo hundi nos isla y lo ta hopi dificil pa pone por lo menos drief, pesey ami hunto cu henter e team di AVP lidera pa nos lider Mike Eman ta prepara, mescos cu nos a haci despues cu Lago a cera pa rescata nos isla for di e debacle den cual e gobierno di Nel Oduber a hinca nos aden. Un biaha mas turismo lo ta e tabla di salvacion pa Aruba”, Otmar Oduber ta duna di conoce.

E ta indica cu no solamente e situacion menciona ariba, pero tambe e desempleo existente cu ta superando 5 mil persona ta pone nos isla den un situacion hopi alarmante. Esaki sin menciona cu e minimo, segun cifranan, cu un persona of famia tin mester pa por tin un bida digno ta mucho mas abao cu e lo mester ta.

Pesey Otmar Oduber ta bisa cu Aruba tin mester di mehora su producto, un producto cu anteriormente tabata un di e mihor nan den nos region y cu danki na e falta di atencion di gobierno di MEP a bay hopi atras. Aki no ta referi na e calidad di hotelnan, pero na producto Aruba en gen-

eral, e situacion di criminalidad alarmante cu ta yegando cada dia mas cerca di nos bishitante nan, nos medio ambiente cu dia pa dia ta birando mas sushi, nos infraestructura, e calidad di nos atraccionnan turistico, calidad di servicio (e amabilidad cu tabata caracteriza nos isla como ‘one happy island’), e diversidad di atraccionnan, nos historia den tur sentido di palabra, entre hopi otro factor cu tabata y lo por bolbe haci di nos isla uno atractivo pa e turista.

Aki Otmar Oduber ta bisa cu e puntonan aki ta di sumo importancia pa logra un turismo no di cantidad sino di calidad, pasobra nos isla a yega e punto caminda cu nos no por sigui ‘afford’ di bin cu mas hotel di 300 pa 400 camber of mas condominio manera MEP ta haciendo, ya cu nos a yega e limite di nos capacidad di carga y si sigui asina e lo ta un peso pa tur tereno caminda nos propio hendenan lo ta esun cu lo sali perhudica.

“Aruba no por sigui riba e caminda cu nos ta bayendo bao di gobierno di MEP, Aruba tin

mester di personanan cu vision, cu profesionalismo y stimacion pa nos isla cu kier y lo traha pa bienestar di cada un di nos y esey ta loke partido AVP ta ofrece. Tribi, e cambio t’ey”, Otmar Oduber a finaliza bisando.



Dia 14 september 2009 ta cumpli anja Shaline Van Aanholt.

E ta haya felicitacion di Mami Lou.

Di tur su tantes y ooms prima y primonan.

Di Hulanda di tante Fraxima.

Di Bonaire di tante Stella y padrino Mirto.

Y bisa Mami Lou "Yes I can".



Awe nos ta canta hiep hiep hoeraa pa e mama dushi Louise Halley.

Pabien ta bini di su wowo dushi Chris, principe Christian y prinsesa Louisianne.

Tambe hopi macuto di pabien ta bini di su mama Pona, tata Ronsen, ruman Shemmy, cunja Mariela, swa Nielson, suegra y suegro Victoria cu Godfrey, demas famia, coleganan di Aruba Bank y tur su friendnan.

Cu dila drama su bendicion riba dje pa e por bira serio, ya cu lo ta birando bieuw. Ha ha ha ha ha!!

Pasa dushi e dia aki y corda riba nos treat!!



Ayera, September 13, a cumpli un aña mas di bida Shanouille Bikker – Marketing & PR Manager di Aruba Bank!

Shanouille ta ricibi felicitacion di su coleganan di Aruba Bank y tambe di Tera Group N.V.

Nos ta desea Shanouille hopi hopi aña mas di bida, salud, bendicion y hopi felicidad.



Puntonan di programa di MPA

- ✓ Percura cu pensionado ricibi e AWG. 105,= priminti.
- ✓ Stimula trahamento di parttime.
- ✓ Mester proteha y conserva nos monumentonan historico.

e ta Posibel
cu mpa



TUR HENDE TA CONTA



Gallo Rojo a haya bishita di ladron

DIABIERNA mainta, polis a bay na un negoshi den Marktstraat pa un caso di ladronisia. N’e cas polis ta papia cu e doño, kende ta bisa cu el a sera e negoshi diahuebs anochi, entacto y diabierna mainta 5.30 di madrugada ora cu el a bay n’e lugar, el a mira cu ladronnan a drenta paden.

E ta bisa cu e ta haya falta di un suma considerabel di mas o menos 5319 florin. Un cantidad di carchi di telefon di Digicel y di Setar, tambe algun carchi di concierto cu a tuma lugar diasabra anochi.


E doño ta bisa polis cu nan ta sospecha ta kende a kibra den e lugar. E caso ta den investigacion.

Doño di cacho pittbul ta nenga cu su cacho a mata cacho di su bisiña

POLIS di San Nicolas ta bay na un cas na Mabon, unda un cacho pitbul a mata un cacho di su bisiña. N’e cas polis ta papia cu doño di e cacho victima, kende ta bisa cu e cacho di su bisiña R.K. a mata su cacho.


E ta bisa cu e cacho pitbull a subi su tereno y a ataca su cacho y a mate. Polis a bay na cas di R.K. y nan ta mira cu e cacho tabata na sanger na su boca y curpa.

E doño di e cacho a purba kita e sanger, pero no a logra kita tur. E ta nenga rotundamente cu e pitbul a bay den cura di e bisiña, como cu e tabata mara. Polis a papia cu R.K., pero e no taazona. E lo haya un boet sigur.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza.
Pa 23: 1,2,3
Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradecido pa tur locual cu el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fallece cristianamente nos tata, ruman, suegro, welo, y omo:



Sr. Sebastiano Dijkhoff
Mihor conosi como: “Chebito”
Na edad di 66 Aña
* 17-12-42 + 11-09-2009

Na number di su señora: Hipolita Dijkhoff van der Biezen

Na number di su juinan: Gabriel (chiki) y Mary Dijkhoff
Yvonne y Jeffrey Leest

Su nieto/a nan stima: Eldrick y Lea Vink
Ashlin
Jayme
Alyshah

Su rumannan: Sra. Vda. Cesilia Geerman y famia
Sra. Vda. Agnes Bremer y famia
Sra. Vda. Imelda Dijkhoff y famia
Sr. Andres y sra. Emma Dijkhoff y famia
Sra. Vda. Julieta Maduro y famia
Josefa Dijkhoff
Sra. Lucia y Tuyó Geerman y famia
Sr. Maikel y Maria Dijkhoff y famia
† Tony Dijkhoff y † Sra. Mani y famia


Su Cuña- y swanan; sr. Gilberto (Betto) van der Biezen y famia
Sr. Epifanio (Fanny) van der Biezen y famia
Sra. Vda. Filomena (Mena) Flanegin van der Biezen y famia
Sr. Jacobo (Cobby) van der Biezen
Sra. Robertina (Tina) van der Biezen
Sr. Benito (Mito) van der Biezen y famia
Sra. Sylvia (Chia) van der Biezen

Su tanta: Petra Heyden
Su ayudante durante su enfermedad: Angelica Marques y famia
Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan y tur su ex coleganan di Belastingkantor, su bon amigonan: Betico Boekhoudt, Ruben Leonardo, Edwin Maduro, Boy Wolff, Juancho Irausquin y Demás famia Dijkhoff, van der Biezen, Trimon, Leest, Geerman, Bremer, Maduro, Wolff, Oduber, Croes, Flanegin, Petrochi, Tromp, Kock, Heyden.

Bon Amigonan : Benky Fowler , Freddy Dabian.
ta invita tur amiga(o), bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entierro** cual lo tuma lugar **Diamars 15-09-2009 ,2’or pa 4’or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Católico “Pastor kraanwinkel” na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 12’or na Aurora Funeral Home y for di 2or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home ,
Dialuna 14 september 2009
di 7or pa 9or di anochi


Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Na lugar di Flor of Krans nos lo tin un Box disponibel pa un donashon pa un bon causa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi luz y salvacion. " Ps. 27:1

Cu hopi dolor pero agradecido pa tur loke e a nifica pa nos cu su eterno sonrisa, nos ta participa fayecimento cristian di nos querida ruman, tanta y tanta grandi:



Olga Maria Josefina Maduro
• 19 maart 1940 - † 10 september 2009

Na number di su:

rumannan: David y Rofina Maduro y yiunan
Rosaura (Chou) Maduro
Celia Maduro
Vdo. Milton Maduro y yiunan na Hulanda

yiunan di criansa: Elias Cafarzuza
Evelyn Cafarzuza

cuñanan: Sarita Maduro-Ridderstap y yiunan na Hulanda
Carmen Maduro-Martinez y yiunan

sobrino y sobrinanan: Nuria y Jaime Cafarzuza-Maduro y yiunan
Keyla Maduro y yiunan
Socorro Maduro
Glenda Zavala Maduro
Bettina y Mario y Bettiza
Grace y Huub Gubbels-Maduro y yiunan na Hulanda
Maritza Maduro, yiunan y nietonan na Hulanda
Edna Maduro y yiunan na Hulanda
Diana y Fenna Maduro na Hulanda
Linda y Rudi Houthuys-Maduro y Thomas na Hulanda
Carlos Maduro na Spaña
Rosario Basilio Jacobs y famia
Rosa Eric Alee y famia
Jan de Windt na Hulanda

tanta y omonan: Alfredo Ruiz y famia
Marciano Ruiz y famia
Silvania Capello y famia na Curaçao

amigonan di Grupo Rubi

Grupo di amiganan: Amelinda, Ellen, Linda, Margarith, Yvonne, Helen, Myrtha, Stella, Jane

primo y primanan: Famia Suriel na Curaçao

ayudantenan: Lucienne Civil, Ruth Samuel, Marie Pierre y Jetta

famia: Maduro, de Windt, Swaen, Odor, Fingal, Ruiz, Gubbels, Houthuys, Cafarzuza, Ridderstap, de Lannoy y demas famia

ta invita famia, amiga, bisina y conoci pa asisti na e **acto di entierro** cual ta tuma lugar **diamars 15 di september 2009 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber a bay cobra pa su trabou a keda sera pa ilegal

ASISTENCIA di polis di Santa Cruz a wordo pidi diasabra 3’or di madrugada na un cas na Angochi, unda lo tin un homber ta molestia un famia. N’e cas polis ta topa cu un homber Colombiano basta burachi para pafo di e cas.

N’e cas polis ta papia cu e denunciante W., kende ta bisa cu e homber G.J.V. naci na Colombia di 50 aña, ta mecanico y como cu el a drecha e auto van di su mama, nan tin contacto cu otro.

W. ta bisa polis cu e homber ta molestia nan constantemente y ta yama nan durante anochi, entre 6 y 7 biaha y tambe ta manda mensahe.

Polis a papia cu G.J.V., kende ta

basta burachi y ta bisa polis cu el a drecha un auto pa mama di W., pero nan debe placa, como cu nan no a pague.

Mirando cu e tabata burachi, polis a detene y hibe warda y tambe a bay cu su auto, como cu e no tabatin ningun papel.


Na warda e mes a bisa nan cu e ta ilegal aki na Aruba y a bin for di 2006. Polis a pone IASA na altura di esey. E asunto di e placa cu W. debe pa drechamento di e auto lo keda regla despues. Hecho ta cu ilegal of legal, W. mester pagu’e p’e trabao haci.

Homber sinta cu pistol di aire pa tira djaca

PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra atardi den careda di 3’or, na un tienda na Coba Lodo, unda tin un homber sinta bao di un palo dilanti di un negoshi, cu un arma di candela.

Polis a bay cu urgencia n’e sitio, y ta topa cu e homber sinta bao di e palo y e tabatin un pistol hunto cune. Polis a control’e y a resulta cu ta trata di un pistol di aire.

El a bisa polis cu e ta usa e pistol pa tira djaca y a lubida cu e tabatin’e y a drecha den e tienda. Polis a confisca e pistol.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada den cunucu di yierba berde e ta ponemi sosega e ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe hanja forsa salmo 23.1

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayesimento Cristianamente di:



Stefanita Fingal-Tromp
Mihor conoci como **Stefani, Chichi, Mama Nita**
* 02-01-1931 † 09-09-2009

Su Esposo: Salomon Fingal
Yiunan: Eveline Croes-Fingal i esposo
Kenneth Fingal i esposa
Edward (Eddy) Fingal i esposa
Melvin (Win) Fingal i esposa
Hubert (Beto) Fingal i comprometida
Dennis (Denny) Fingal i yiunan

Su rumannan : Leopoldo (Poli) Tromp i esposa i famia
Piet Tromp, esposa i famia
Ina Tromp y companjero i famia

Nietonan: Stephanie De Cuba-Croes i esposo
Lee-Edward Croes
Desiree, Deyse, Dy-anne Fingal
Arwin Fingal
Dennis Elias y Darren Fingal
Dillon Fingal, Sheldon Fingal
Johan Oscar Arends (Jay)

Su Bisa Nieto: Johan Oscar Arends (Jay)

Amigonan di cas:

Famia : Paula, Dabian, Rafael, Duran, Flokker, Molleja de Hernandez, Simon, Yagua, Davelaar, Farro i Jacobs.

Swa i cuñanan, sobrina i sobrino, tur su iha nan i demas famia Tromp, Fingal, Croes, Lampe, Quevedo, Vergara, Muyale, Maduro, De Cuba, Diaz, Yagua, Trimon, Kelly, Franca, Dijkhoff, Maduro, Semerel, Doran, Flokker, Duran, Wernet, Britten i demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 14 di September pa 4’or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa despues pa Santana Catolico na noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or den misa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia....


Enbes di flor of krans un donacion na wit gele kruis lo ta altamente aprecia.



noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400


Fax: 583-1444



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Laga e muchanan bini serca Mi no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan “

Mateo 13
A fallece e angelita di 3 aña



Shandée Ivania Shima Flanegin
Naci 16 Nov. 2005 Muri 10 Sept. ‘09

Na number di su Tata stima : Ivan Flanegin
su Mama stima : Giselle Flanegin Kelly
su Ruman stima: Ixsell Flanegin
Welonan Stima: Papa Ale Kelly
Papa Robby Flanegin y Mena
Mama Sira Kelly-Tromp

Wela stima : Victor Tromp
Bisa welo : Maria Tromp
Bisa wela : Alex Kelly y Sheila Holsman y fam.
Omonan : Nigel Fuentes
Anthony Flanegin y juinan
Eugene Flanegin y fam.
Shaline Flanegin y Roland Ruiz y fam.
Irena Tromp y fam.
Alex Kelly

Omo grandinan: Mai y Mani Kelly y fam.
Cadan y Casilda Kelly y fam.
Johan y Irena Kelly y fam.
Casimiro Kelly y Reina y fam.
Rafael Flanegin y fam.
Nadi Flanegin y Silvia y fam.
Freddy y Flanegin y Aida y fam.
Joy Flanegin y Glenda y fam.
Theo Flanegin y Alba y fam.
Tito Falnegin y Carmen y fam.
Juan Flanegin y Susenne y fam.
Hubert Flanegin y fam.
Bolan Flanegin y fam.
Ety Flanegin.

Tanta grandinan: Bea y Franklin Kock y fam.
Lena y Felo Rodriguez y fam.
Betty Kelly y Emilio Loefstop y fam.
Reina y Casimiro Kelly y fam.
Mirla y Lisandro Wouter y fam.
Jane y Erik Tromp y fam.
Margo y Ruben Helleman y fam.
Antonette y Dolfi Kock y fam.
Glenda y Eti Werleman y fam.
Lourdes Flanegin
Maria Flanegin y juinan

Primanan : Sharlene, Shary, Jol-ann, Joulienne, Joannia, Emilienne, Sulienne,.

Primonan: Axel, Jayden, Shaunro y Shaunria.

Bon amigo y mescos cu un ruman na Baranquilla: Gregory y Diana.

Bon bisiñanan: Mauricio y Sira Boekhoudt.
Mai y Gala Kelly
Sandra Kelly y tur otro bisiñanan.

Tur su amiguitanan y amiguitonan banda di cas.

Famianan: Flanegin, Kelly, Tromp, Dijkhoff, Kock, Holsman, Rodriguez, Loefstop, Fuentes, Dirksen, Croes, Boekhoudt, Perez, Gei, Romano, Gonzalez, Henriquez, Werleman, Geerman, Trimon, Helleman, Petrochi, Wernet, Semerel, Ruiz, Conradus.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues. Na lugar di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon gesto.

Adres pa condolencia : Ayo 8
For di 7:00 or – 9:00 or pm.

Por favor ta pidi pa bin bisti na color alegre.



BULA JUMA
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769



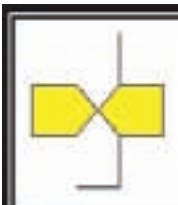
Manicure Spa	Afl. 15.00
Pedicure Spa	Afl. 30.00
Gel Nails set	Afl. 65.00
Re-fill	Afl. 20.00
Nail art	Afl. 5.00

Manicurista: Karina B. M. Giesman
Señal Puerto 17C, Paradise
Isabella Nail Care
Cell: 585-9871

Tu e pa pa si Spa y Gel set ta incl. nail art cu se

Bandera politico kima na cura di hende

UN señora cu ta biba na Rooi Kochi, ta yama polis y ta bisa cu desconocinan a kima e bandera di su partido politico. E ta bisa cu e bandera tabata claba na su cura. Pero e ta sospecha kende a haci'e. Polis a tuma su keho.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU

Pa comprende con pa maneha e nivel di sucu den bo sanger, bo persona sa cu :

- insulina of pildornan ta baha sucu;
- movecion ta baha sucu;
- cuminda ta subi sucu ;
- stress ta subi sucu ;
- keintura por subi sucu ;
- cierto remedi por subi sucu (prednison).

Ora cu bo por check bo mes, ta bon pa bo purba descubri pakiko e sucu ta bon ,halto of abao !

PA MAS INFORMACION : 582-4444

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

TA BENDE

Toyota Yaris 2007
Standard, Full Equip
Afl. 24.000
Pa mas informacion
Jama 5940448

TA BUSCA
20 SECURITY

Pa cuminsa pa direct
Pa mas informacion
por tuma contacto cu
7404004/5942904

CLASIFICADO
3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM



NANKANG
Unlimited Parts &
Enterprises N.V.
Performance
Sport
Tires &
AutoParts
TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

TA BENDE
Bar & Restaurant

Ku permiso te laat
y bon situa
Pa mas informacion
jama 5942904

TA BENDE

Eco Sport 2006
Standard
Prijs Afls. 20.000,--
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

TA BENDE

Mitsubishi Lancer 2008
Standard, Full Equip
Pa mas informacion
Jama 5940448

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
7935	5149
6715	9883
8944	6001

ZODIAC

DIASABRA 12	2863 Leo
DIADOMINGO 13	7648 Libra

BIG FOUR

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
6538	7473

SUPER FOUR

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
1638	8666

Sto. DOMINGO

0164
9660
3252

LOTTO PA DEPORTE 07-11-14-18-32 letter I
Joker 10

LOTTO DI DIA 05-06-11-13-22

LOTTO FLORIDA
13-18-29-31-35-43

DIARIO

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
8344	8038
3707	9185
6239	1677

CORSOW

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
4810	6597
7010	3597
3001	9273

Ladronisia den deposito den Schotlandstraat

DIABIERNA e muher C.M. naci na Aruba di 63 aña, ta bay warda di polis na Playa y ta bisa polis cu desconocinan a horta un stove grandi y pisa for di e deposito den Schotlandstraat. Segun e denunciante C.M. e stove ta hopi grandi y pisa, e nan ta pensa cu el mester a wordo saca cu un liftruck y ta sospecha cu ta trata di un inside job. Denuncia a wordo tuma.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Na number di su yuinan y demás famia ta gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atención i sosten durante fayecimento di nos ser stima:



Sra. Vda. Helena Brigida Zievinger - Lacle

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigo, conocirnan, Dr. Besselink, zusters y broeders di San Pedro Paviljoen y gradicimento ta bai Rode Kruis, na tur esnan cu a manda krans , tarjeta y tur jamadan an ricibi y esnan cu a haci donacion na San Pedro Paviljoen. Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi.

Un danki ta bay na boso tur y Dios bendiciona boso ricamente.

Na mes momento un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa:
Dialuna 14 di September 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna.
Diaranson 16 di September 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna.
Diabierna 18 di September 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na Sabana Liber 50.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Xpresa bo mes

Cu un boeventronie Nel ta declara na prensa:

“Ami ta manda”

APARENTEMENTE lider di MEP, Nelson Orlando Oduber tin intencion pa kibra e convenio firma entre su persona y lider di AVP, Mike Eman, na cual ocasion a keda bon stipula cu ningun di e dos partidonan grandi lo bay tene cualkier tipo di parada prome cu e resultadonan di eleccion. Sinembargo Nel a duna di conoce cu MEP lo bay organisa un parada riba 13 di september,

dunando instruccion n’e militancia di MEP pa prepara un ke otro. Esaki atrobe ta un prueba cu Nel no ta di confia! Den un atake serio di megalomania Nel a sclama: “Ami ta manda!!” Si no busca ayudo profesional a termino corto por spera cu e condicion mental di e mandatario lo empeora y hasta por bay sufri di schizophrenia. Su mente ta totalmente confuso, ta constantemente den un dilema moral, no por distingui

mas entre bon y malo, no por duna su “achterban” un direccion fiho di locual por of no por y no por carga responsabilidad. Awor mas cu nunca empleadonan publico mester ta alerta. Ta bon conoci cu Nel no tin aprecio p’e empleado publico. Ta considera e empleadonan publico (cu excepcion di “friends and family”) un set di hende corrupto y floho, canando rond manera hendenan “suf”, continuamente bao influencia di droga of otro substancia. Enberdad por admira tur rond di nos isla bunita edificionan, na unda nos empleadonan publico ta labora, pero atras di e fachada sinembargo por nota un grupo grandi di empleado publico totalmente demotiva, frustra y furioso p’e tantisimo corrupcion cu ta tumando lugar den e departamentonan, tur esaki tolera pa Nel y su Gobierno.

Por spera cu e Gobierno di Mike Eman lo bay converti e aparato gubernamental den un institucion na unda e empleado publico lo bira un trahador sumamente ehemplar, respetuoso, servicial y responsabel atrobe. Cada dia mas y mas simpatizantenan di MEP ta perdiendo confianza den e lider mentiroso di MEP, cu ta wordo considera e arquitecto y protector di corrupcion, ladronicia, patronahe politico, persecucion politico, medida, destruccion di nos norma- y balornan y peor aun ta wordo considera e destructor principal di placa di pueblo. Intencion di Nel ta p’e fiesta sigui, ya cu ultimamente riba lista di MEP a keda introduci e yiu muher di e “meesterbrein” di e grupo di “mauvais sujet” den MEP.

Porfin pueblo a cuminsa harta di e “bullebakken” di MEP, orguyosamente sosteni p’e lider di fraccion di MEP “stijfselpap Adi”, cu unicamente ta sirbi pa tene e cabey di su amo bon peina. Number y direccion conoci na redaccion

Avion di American Airlines cu huma den cabina

CENTRAL di Alarma diadomingo 3.30 a avisa Centrale Post di Polis, cu a drenta un yamada cu un avion di American Airlines ta baha dentro di 14minut y cu e avion tin huma den cabina. Nan ta bisa cu e avion tin 174 pasahero. Central a pone tur autoridad concerni na altura. Un rato despues, a haya informacion cu e avion a baha sin ningun dificultad y tur e pasaheronan ta bon. A controla tur cos tabata o.k.

Doño ta den exterior y ladron ta fiesta

ASISTENCIA di polis di Noord a wordo pidi diabierna mainta 7.30 na un cas na Westpunt, pa un ladronisia. N’e cas polis ta papia cu e persona encarga cu e cas, kende ta bisa cu ladronnan a drenta den e cas y a bay cu tres flatscreen, dos laptop, y tambe un dvd Player. No sa exactamente kico ta locual mas e ladronnan a hiba, como cu e doño di cas mes ta den exterior.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL			
Valido pa 14 September 2009			
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.62	1.64	1.66
Engelse Pond Sterling	2.89	2.94	3.00
Zwitserse Frank per CHF. 100	170.72	171.44	172.24
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	191.69	193.44	195.38
Euro per XEU. 100	256.71	259.05	261.66



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Gobierno di Aruba ta trece su propio yiunan di tera den peliger Hulanda y comunidad Hulandes ta furioso cu regla di DIMAS y ta exige pa saca Arubianonan tambe for di Hulanda

GODFRIED Adem

AMSTERDAM - Atrobe Gabinete Oduber ta riba 'plenchi' na Den Haag, Hulanda despues di un otro vupa, y esaki e biaha aki ta debi cu DIMAS a expulsa 4 Hulandes Europeo for di Aruba, kendenan tin varios aña ta biba na Aruba caba.

Esakinan a entrega keho na Hulanda y cual keho a yega na conocimiento di Tweede Kamer Hulandes.

T'asina cu e exigencia cu tin pa Hulandes Europeo por establece su mes na Aruba no ta existi den otro partinan di Reino, esta no na Antias pero tampoco na Hulanda pa hendenan cu tin mesun pasaporte.

Na Aruba ta exige un Hulandesnan cosnan sobre humano. Pensionadonan cu ta cobra un pensioen na Hulanda mester tin un tin un entrada di lo minimo 100 mil florin pa aña. Tambe ta exige pe tin un propio cas na Aruba o sea cumpra o traha uno.

Te ora ey so e por haña un verblijfsvergunning. Pero practica a bin demostra cu te hasta esnan cu tin e suma aki ora cu nan kere cu nan por keda Aruba ta ser expulsa pues tin ley riba ley na DIMAS.

Entre un di e 4 personanan cu a ser expulsa, ta figura un dama di edad avansa, kende tabatin 9 aña biba na Aruba.

E dama aki mester a bandona Aruba laga su cas cu el a cumpra, su cacho y tur su pertencianan atras na Aruba.

Ora el a yega Hulanda el a bira malo di tristesa cu e mester a bay laga Aruba y bay cas di cuido.

Mayoria den Tweede Mamer kier splicacion di Ank Bijleveld, kende a Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino..

Pero si e mes no por atende e caso aki cu Nel Oduber anto Jan Peter Balkenende mes lo mester bay Aruba ta loke nos a

bin tende den fin di siman cu ta tras di lomba.

P'e miembro di PVV, Hero Brinkman awor si e cana a yena. E no kier tende nada mas, di Aruba y ta opta pa mihor Aruba sali for di Reino.

El a bisa cu e no ta compronde con Aruba cu tabata pidi placa serca Hulanda y awor kier saca Hulandesnan Europeo for di Aruba. E placa aki ta procedente di placa di belasting di e mesunnan cu nan ta saca afo.

Hero Brinkman kier tambe pa saca Arubianonan for di Hulanda. Si ta saca Hulandesnan for di Aruba anto aki tambe nos ta saca e Arubianonan y pone afo.

E Director di DIMAS mes a comete un fayò masha grandi mes, ora den un declaracion na prensa Hulandes e mes admiti e 4 casonan di expulsion y a agrega bisando cu nan tabata cauteloso cu e dama anciana ya cu DIMAS por a dune maske oportunidad di tuma despedida di su cacho.

"Nos no mester lubida cu e posibilidad ta existi cu hopi di nos rumannan cu a perde trabao na Valero lo bin busca un mihor porvenir na Hulanda.

Pero pa loke Gabinete Arubiano ta haciendo ta pone cu Arubianonan aki, ya caba no ta bon bin y aki na Hulanda nan no por haya trabao.

No lubida cu despues cu Lago

a sera hopi te Arubianonan cu a bin traha na Hulanda. Corda riba e estudiantenan inocente cu no tin arte ni parte den e

problemana entre Aruba y Hulanda o Antias. Ta Gobierno di Nel Oduber mes a trece nan seguridad na peliger.



Bernhardstraat 134-136

T. (297) 584-8888
F. (297) 584-0300

" Earth has no sorrow that heaven cannot heal. "
Thomas Moore

With deep sympathy we announce the death of:



Ann Rebecca Brown

January 10th, 1927 - September 11th, 2009

Left to mourn are her:

daughters: Mavis Brown and family in Curacao
Diane Wilson-Britten and family in Saba
Lorienne Brown and family
Daughter-in-law: Norma and family in Holland

sons: George Britten and family in U.S.A.
Gregory Britten
Stepson: Patricio Winterdaal and family

gandchildren: Kim - Harvey - Georgie - Cisely - Theodore -
Neil Savoy - Richard - Cleo - Eli - Jerry

brothers: Johannes Brown, Louis Brown

sisters: Floricia Baly, Eulalie Brown, Lilian Simmons
Alberta Swanston, Eudorie Chance

aunt: Sarah Hodge

nieces and nephews too numerous to mention

close friends: Rosa van Vuurden - Rosita Williams - Joyce Barry
Olympia Whitfield - Antonia Peters - Yvonne Richardson
Mr. and Mrs. Samuel Brown - Daphne Buckley
Mrs. Mathil in St.Maarten - Mrs. Gloria Illidge
Geraldine Milton - Daantje and Rohalia Peters
Carmen van Putten - Gladys Adams - Vilma Lacle
Frida Croes - Nurse Edita

Former members of Club

She was related to: Brown - Baly - Carter - Carty -
Swanston - Simmons
Chance - Gumbs - Peters - Kingsale - Jacobs - James
Adams - Kruijthoff - Cannegietter - Sherwood - Hodge
Rohan - Ambrosina

Other relatives and friends too numerous to mention.
Date and time of the Funeral will be announced later.

Animal Rights Aruba
EMERGENCY PHONE NUMBERS
Veterinary Services: 585 0400 Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404
Wayaca Clinic: 582 1720
Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call
Animal Shelter: 582 1623 Last resort
Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 Pick up dead animals
We save, we care, we educate!



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Dialuna 14 di september 2009 nos ta recorda e di prome ana di fayecimento di:



Dirk Anastacio Zijlstra

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diasabra 19 di september 2009 pa 7;or di anochi na misa San Francisco na Playa na su memoria. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su yiu Ronald Zijlstra, esposa y demas famia

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Cu nos voto, hunto, nos por cambia e podernan politico!

MI no sa cuanto ta manera ami, pero e eleccion actual ta presenta su mes cu un dilema gigantesco. Mi tin mi preocupacionan legitimo cu tur e gobernantenan cu a yega di sinta y e politiconan popular. Na e otro banda... mi logica ta bisami, vota pa un di e dos mas grandinan, esun mihon di e pio... ?

Mi no tin famia ni ganashi for di nuin politico, afortunadamente, asina ta mi por bisa cu un consenshi limpi, mi interes di mas profundo ta sali for di un preocupashon genuino pa cu mi pais Aruba, y su futuro.

Den mi evaluacion di e plannan presenta pa varios partido, promesanan hasi, presentacionnan, paradanen "carnivalesco" (cu ainda mi no sa ki politica esey ta insinua), y tambe purba di "juzga" lo mihon posibel, for di e distancia di mi cas pa cu e casnan politico, pa tuma e mihon decision pa cu e lidernan mas honesto, cu integridad, y cu realmente ta tene e interesnan di nos pais na pecho.

Pa mi personalmente, un indicashon di amor berdadero y comprometi ta ora dos persona ta hasi e esfuerso di traha hunto pa resolve problemanan, y

hunto, maske no semper di acuerdo, ta dicidi kiko pa sacrifica personalmente, pa e bienestar mayor di nan relacion of den caso di famia, yuinan. Conclusion, cu duele mi tin cu admiti mi no a wak e amor pa Aruba fuerte suficiente den e dos partidonan cu ta declara amor grandi'pe. Cu miembronan di un partido no por sinta bou mesun dak no ta un bon indicacion, y cu e otro ta capas pa pon'e un paro na e proyectonan andando dijes paso ta un otro a cumins'e enbez di prioritisa e bienestar di Aruba engeneral ta alarmante. Despues di a agota mi evaluacion pa cua di e dosnan mi ta bai vota, mi a yega na e punto cu mi no sa mas... y e eleccion aki a dunami malbeis y disgusto. Un sentimiento di desesperacion a drenta, no sabiendo cua ta e decision mihon pa tuma pa e bienestar di mi pais... con mi 1 voto lo wordo poni den mihon uso? Con mi 1 voto lo por juda derigi y trese un cambio positivo y un adelanto pa mi pais stima, mi Aruba... E ora mi a cuminsa "sonja"... kiko lo pasa si nos kita e poder di nos voto tras di e dos partido grandinan y... si TUR hende dicidi di vota chikito! Kiko si enberdad, como nos politiconan no por uni pa construi un mihon

Aruba, pa kiko nos no ta bira e ehempel y uni hunto pa bira e cambio cu nos ta buska? Pakiko nos no ta bolter e eleccion ariba'bou y vota pa e partidonan chikito?

Si tres of cuatro partido chikito uni (meskos cu e gobierno na Hulanda) y sinta hunto, nos lo por tin un gobierno nobo, fresco, cu por trese oposicion honesto pa cu otro y toch cu e amor y interes di nos baranka stima na pecho, uni cabez y curason pa nos bon!

Meskos cu cualkier relacion e no lo ta facil, nan lo tin nan diferencianan y reto suficiente nan dilanti, pero panorama politico y gobermental lo ta completamente nobo.

Mi ta mira e presentacion, prestacion, passion, ideanan nobo, plannan realistico, honesto, cu e partidonan aki ta treciendo ariba mesa, algun pa anjanan caba. Pero nos so por ta nan voz. Nos ta e unikonan cu lo por laga e diferencia aki drenta e arena politico... Bo kier un cambio? Sea e cambio cu bo ta desea! Think Big, vote small!

Number conoci pa redaccion.....

Reunion di Compania cu Ice Cream Sundaes



SALAMANDER Holdings a tene su reunion bi-anual di compania e luna aki, compartiendo delicioso ice-cream sundaes acompaña cu informacion relevante di negoshi. E bar di traha-bo-mesun ice-cream sundaes a wordo crea pa inspira e creacion di e maximo extravaganzanan di sundaes. Asociadonan di e compania a resulta di ta diseñadornan experto di pasaboca ora cu nan a cuminsa crea nan obranan maestro culinario, poniendo cherry cu whipped cream riba e ijs cream, y tin biaha hasta

bao di dje. E upside down ice-cream sundaes tabata sumamente popular, recordando asociadonan di e berdad tan importante cu ora bo wak cosnan for di un diferente angulo, hopi biaha bo por resolve hopi reto y logra e efecto desea, manera den e instancia aki, un delicioso sundaes, door di pensa pafu di e cone!

Propietario di e compania Jodi Tobman, Gerente di Benta Carina Molina y e compania su Gerente di Operacion a muestra nan respet pa e Reina di e Dia,



Rouseanne de Weever, kende a wordo eleva pa e status real danki na su prestacion estelar den e ultimo lunanan aki. Tobman a parti premionan di placa na miembronan baltora di e Famia di Salamander Holdings, celebrando aniversarioonan di 5 y 10 aña cu e compania, entre nan, Nilo Arcilla, Supervisor di T.H. Palm & Company celebrando

5 aña; Rowena Banal, Supervisor di Coconut Trading Co. na Marriott Ocean Club celebrando 5 aña; y Judella Vos, Asociado di Benta na T.H. Palm & Company celebrando 10 aña di servicio y creatividad excelente!

Tur asociado a celebra nan aniversario preparando pa bolo, cual a sigui despues di e ice-cream sundaes pa asina



duna un conclusion dushi na e reunion.

Centro Kibrahacha a celebra su 24 aniversario riba De Palm Island



PABIEN na tur nos Grandinan. Nan a disfruta celebrando e di 24 aniversario di Centro Kibrahacha riba De Palm Island. Nos ta gradici De Palm Island cu pa hopi aña ta coopera cu Centro Kibrahacha. Un gradicimento tambe ta bai pa grupo Cakiña cu a pone tur nos Grandinan riba pista di baile. Nos empleado Mario Baeta cu a cumpli 15 aña trahando pa Cen-

tro Kibrahacha a ricibi palabra di gradicimento di directiva, regalo y flor.

Centro Kibrahacha ta hopi orguyoso cu tur su voluntarionan cu ta yuda hopi bon cu nos Grandinan.

Centro Kibrahacha e centro di actividad ta invita nos hendenan di 60 plus pa no keda na cas pero bin bira miembro y pasa bon cu nos.

